



Организация Объединенных Наций

**Доклад Специального
комитета по вопросу о ходе
осуществления Декларации
о предоставлении
независимости
колониальным странам
и народам за 2012 год**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 23**



Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 23

**Доклад Специального комитета по
вопросу о ходе осуществления
Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам
и народам за 2012 год**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

| <i>Глава</i> | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| Препроводительное письмо | v |
| I. Учреждение, организация и деятельность Специального комитета | 1 |
| А. Учреждение Специального комитета | 1 |
| В. Открытие заседаний Специального комитета в 2012 году и выборы должностных лиц | 3 |
| С. Организация работы | 3 |
| D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов | 3 |
| Е. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации | 5 |
| F. Рассмотрение других вопросов | 10 |
| 1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации | 10 |
| 2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений | 10 |
| 3. План конференций | 11 |
| 4. Контроль за документацией и ограничение ее объема | 11 |
| 5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета | 11 |
| 6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета | 12 |
| 7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций | 12 |
| 8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий | 13 |
| 9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее | 13 |
| 10. Другие вопросы | 13 |
| G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями | 13 |
| H. Обзор работы | 14 |
| I. Будущая деятельность | 15 |
| J. Завершение работы сессии 2012 года | 17 |
| II. Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма | 18 |
| III. Распространение информации о деколонизации | 19 |

| | | |
|------------|--|----|
| IV. | Вопрос о направлении выездных миссий в территории | 20 |
| V. | Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов несамоуправляющихся территорий | 22 |
| VI. | Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций | 23 |
| VII. | Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>е</i> Устава Организации Объединенных Наций | 24 |
| VIII. | Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара | 25 |
| | А. Гибралтар | 25 |
| | В. Новая Каледония | 25 |
| | С. Западная Сахара | 26 |
| IX. | Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов | 27 |
| X. | Токелау | 29 |
| XI. | Фолклендские (Мальвинские) острова | 30 |
| XII. | Рекомендации | 33 |
| | Проект резолюции I. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>е</i> Устава Организации Объединенных Наций | 33 |
| | Проект резолюции II. Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий | 34 |
| | Проект резолюции III. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций | 37 |
| | Проект резолюции IV. Вопрос о Новой Каледонии | 42 |
| | Проект резолюции V. Вопрос о Токелау | 46 |
| | Проект резолюции VI. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов | 49 |
| | Проект резолюции VII. Распространение информации о деколонизации | 68 |
| | Проект резолюции VIII. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам | 70 |
| Приложения | | |
| I. | Список документов Специального комитета за 2012 год | 74 |
| II. | Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: нынешние реалии и перспективы, Кито, 30 мая — 1 июня 2012 года | 77 |

Препроводительное письмо

30 июня 2012 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с резолюцией 66/91 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2011 года. В докладе освещается работа, проделанная Специальным комитетом в 2012 году.

(Подпись) **Диего Морехон**

Председатель Специального комитета по вопросу
о ходе осуществления Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Пан Ги Муну
Генеральному секретарю
Организации Объединенных
Наций
Нью-Йорк

Глава I

Учреждение, организация и деятельность Специального комитета

А. Учреждение Специального комитета

1. Подробная информация об учреждении и деятельности Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приводится в пунктах 2–8 записки Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (см. A/АС.109/2012/L.1).

2. На своей шестьдесят шестой сессии Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Специального комитета (A/66/23), приняла резолюцию 66/91, в которой она одобрила доклад Специального комитета о его работе в 2011 году и предложила Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV Генеральной Ассамблеи)) и осуществлять мероприятия, одобренные Ассамблеей в связи со вторым и третьим международными десятилетиями за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость. Кроме того, Ассамблея вновь подтвердила, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призвала управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территории. Кроме того, Ассамблея призвала все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в будущих сессиях Комитета.

3. В дополнение к резолюции 66/91 Генеральная Ассамблея приняла 10 других резолюций и одно решение, касающиеся конкретных пунктов, рассмотренных Специальным комитетом в 2011 году, которые перечислены ниже.

1. Резолюции и решение, касающиеся конкретных территорий

Резолюции

| <i>Территория</i> | <i>Резолюция №</i> | <i>Дата принятия</i> |
|------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Фолклендские (Мальвинские) острова | 58/316 ^a | 1 июля 2004 года |
| Западная Сахара | 66/86 | 9 декабря 2011 года |
| Новая Каледония | 66/87 | 9 декабря 2011 года |
| Токелау | 66/88 | 9 декабря 2011 года |

| <i>Территория</i> | <i>Резолюция №</i> | <i>Дата принятия</i> |
|---|--------------------|----------------------|
| Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов | 63/89 А и В | 9 декабря 2011 года |

^a Согласно пункту 4(b) приложения к резолюции 58/316 от 1 июля 2004 года данный пункт остается в повестке дня для рассмотрения по поступлении уведомления от одного из государств-членов.

Решение

| <i>Территория</i> | <i>Решение №</i> | <i>Дата принятия</i> |
|-------------------|------------------|----------------------|
| Гибралтар | 66/522 | 9 декабря 2011 года |

2. Резолюции, касающиеся других пунктов

| <i>Название</i> | <i>Резолюция №</i> | <i>Дата принятия</i> |
|--|--------------------|----------------------|
| Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций | 66/82 | 9 декабря 2011 года |
| Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий | 66/83 | 9 декабря 2011 года |
| Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций | 66/84 | 9 декабря 2011 года |
| Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки | 66/85 | 9 декабря 2011 года |
| Распространение информации о деколонизации | 66/90 | 9 декабря 2011 года |

3. Другие резолюции и решения, относящиеся к работе Специального комитета

4. Другие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии, которые имеют отношение к работе Специального комитета и которые были приняты во внимание Специальным комитетом, перечислены в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (A/AC.109/2012/L.1).

4. Членский состав Специального комитета

5. По состоянию на 1 января 2012 года в состав Специального комитета входили следующие 29 членов: Антигуа и Барбуда, Боливия (Многонациональное государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Гренада, Доминика, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Мали, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тунис, Фиджи, Чили, Эквадор и Эфиопия.

В. Открытие заседаний Специального комитета в 2012 году и выборы должностных лиц

6. Помощник Генерального секретаря по политическим вопросам открыл заседание 23 февраля 2012 года и зачитал заявление от имени Генерального секретаря.

7. На том же заседании заместитель Специальный комитет единогласно избрал следующих должностных лиц:

Председатель:

Диего Морехон (Эквадор)

Заместители Председателя:

Педро Нуньес-Москера (Куба)

Шеку М. Турей (Сьерра-Леоне)

Докладчик:

Башар Джаафари (Сирийская Арабская Республика).

С. Организация работы

8. На своем 1-м заседании 23 февраля 2012 года Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации своей работы, постановил сохранить Бюро в качестве своего единственного вспомогательного органа. Комитет постановил также принять предложения Председателя относительно распределения пунктов повестки дня и порядка их рассмотрения (см. A/АС.109/2012/L.2). Кроме того, на том же заседании с заявлением об организации работы, выступил Председатель (см. A/АС.109/2012/SR.1).

9. Азербайджан, Алжир и Испания участвовали в работе сессии Специального комитета 2012 года в качестве наблюдателей.

D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов

10. Преисполненные решимости и далее принимать все возможные меры к обеспечению более рациональной организации своей работы, Специальный

комитет и его вспомогательный орган, при полной поддержке и тесном сотрудничестве всех своих членов, вновь смогли, как указано ниже, сохранить число своих официальных заседаний на минимальном уровне за счет проведения, по мере возможности, неофициальных заседаний и широких консультаций через должностных лиц Специального комитета.

1. Специальный комитет

11. В 2012 году Специальный комитет провел в Центральном учреждении следующие 11 заседаний:

- а) первая часть сессии: 1-е заседание 23 февраля и 2-е заседание 19 апреля;
- б) вторая часть сессии: 3-е заседание 11 июня; 4-е заседание 14 июня; 5-е заседания 15 июня; 6-е и 7-е заседания 18 июня; 8-е заседание 19 июня; 9-е заседание 20 июня; 10-е заседание 21 июня; и 11-е заседание 22 июня.

12. В ходе сессии на своих пленарных заседаниях Специальный комитет рассмотрел следующие вопросы и принял по ним нижеперечисленные решения:

| Вопрос | Заседание | Решение |
|---|-----------|---------------------------------|
| Распространение информации о деколонизации | 3-е | Глава XII, проект резолюции VII |
| Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций | 3-е | Глава XII, проект резолюции I |
| Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории | 3-е | Глава IV, пункт 82 |
| Гибралтар | 5-е | Глава VIII, пункт 104 |
| Решение Специального комитета от 20 июня 2011 года в отношении Пуэрто-Рико | 7-е | Глава I, пункт 22 |
| Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов | 9-е | Глава XII, проект резолюции VI |
| Вопрос о Токелау | 11-е | Глава XII, проект резолюции V |
| Фолклендские (Мальвинские) острова | 4-е | Глава XI, пункт 141 |
| Вопрос о Новой Каледонии | 11-е | Глава XII, проект резолюции IV |
| Западная Сахара | 5-е | Глава VIII, пункт 113 |
| Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций | 8-е | Глава XII, проект резолюции III |

| Вопрос | Заседание | Решение |
|--|-----------|----------------------------------|
| Экономическая или иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий | 8-е | Глава XII, проект резолюции II |
| Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам | 8-е | Глава XII, проект резолюции VIII |

2. Вспомогательные органы

13. На своем 1-м заседании 23 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации своей работы (см. A/AC.109/2012/L.2), и постановил сохранить Бюро в качестве своего единственного вспомогательного органа. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Бюро провело два заседания.

14. На своем 11-м заседании 22 июня после заявления, с которым выступил Председатель, Специальный комитет принял без голосования доклад об организационных вопросах, касающихся его работы (A/AC.109/2012/L.14).

Е. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации

15. На своем 1-м заседании 23 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/AC.109/2012/L.2), и постановил рассмотреть в надлежащем порядке вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации.

16. На своем 9-м заседании 20 июня Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение вопроса о списке территорий, подпадающих под действие Декларации, на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии (см. A/AC.109/2012/L.14, пункт 9).

Решение Специального комитета от 20 июня 2011 года в отношении Пуэрто-Рико

17. На своем 1-м заседании 23 февраля 2011 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/AC.109/2012/L.2), постановил рассмотреть, в надлежащем порядке, пункт, озаглавленный «Решение Специального комитета от 20 июня 2011 года в отношении Пуэрто-Рико», на пленарных заседаниях.

18. На 3-м и 6-м заседаниях 11 и 18 июня Председатель привлек внимание к ряду сообщений, полученных от организаций, выразивших желание быть заслушанными в Специальном комитете в связи с рассмотрением вопроса о Пуэрто-Рико. На своих 6-м и 7-м заседаниях Специальный комитет принял решение удовлетворить эти просьбы (см. A/AC.109/2012/SR.6 и 7) и заслушал представителей следующих соответствующих организаций:

а) *6-е заседание*: Освальдо Толедо Мартинес, Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико; Хосе М. Лопес Сьерра, Единомышленники за деколонизацию Пуэрто-Рико; Артуро Гонзалес Эрнандес, Пуэрториканский комитет при Организации Объединенных Наций; Эктор Пескера Севильяна, Национальное остосианское движение за независимость Пуэрто-Рико; Эдгардо Роман Эспада, Пуэрториканская коалиция против смертной казни; Хесус Мангуал Круз, Фонд Андреа Фигероа Кордеро; Бенджамин Рамос Росадо, Кампания за свободу «Проллибертад»; Исмаэль Гвадалупе Орtiz, Движение за права жителей острова Вьекес; Алейда Сентено, Американская ассоциация юристов; Иан Суслер, Народная юридическая консультация; Мануэль Ривера, организация «Пуэрториканцы, единые в своих действиях»; Луис Дельгадо Родригес, Объединение за свободную суверенную ассоциацию; Мэри-Энн Грейди Флорес, Группа католиков Итаки в поддержку Вьекеса; Джерри (Херардо Луго) Сегарра, Националистическая партия Пуэрто-Рико; Хуан Дальмау, Пуэрториканская партия независимости; Карлос Альберто Торрес, Гарантированное будущее; Франсиско Вергара, Социалистический фронт Пуэрто-Рико; Даниэль Фейн, Социалистическая рабочая партия; и Эдуардо Виллануэва Муньос, Комитет Пуэрто-Рико по правам человека.

б) *5-е заседание*: Энрике Васкес Кинтана, Движение «Союз сторонников суверенитета Пуэрто-Рико»; Карлос М. Эрнандес-Лопес, Палата представителей Пуэрто-Рико; Нильда Лус Рексач, Движение за национальное развитие пуэрториканской культуры; Хосе Адамес, Литературный центр «Анакаона»; Ричард Лопес Родригес, Патриотический фронт Аресибо; Хуан Камачо, Комитет жителей Тоа-Бахи против газопровода; Ирис Савала Мартинес, Центр женщины и новой семьи; Полетт д'Отёй, Национальное иерихонское движение; и Антонио Марторель «Тальер де ла Плайа».

19. На 6-м заседании 18 июня представитель Кубы, выступающий также и от имени Боливии (Многонационального государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Никарагуа и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции A/AC.109/2012/L.7.

20. На 7-м заседании, состоявшемся также 18 июня, после заявлений, с которыми выступили представители Египта (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящим в Движение неприсоединившихся стран), Никарагуа, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Боливии (Многонациональное государство), Ирана (Исламская Республика), Сирийской Арабской Республики и Эквадора, Специальный комитет без голосования принял проект резолюции A/AC.109/2012/L.7.

21. На том же заседании с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/AC.109/2012/SR.7).

22. Проект резолюции A/AC.109/2012/L.7 гласит следующее:

Решение Специального комитета от 20 июня 2011 года в отношении Пуэрто-Рико

Специальный комитет,

принимая во внимание Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Гене-

ральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также резолюции и решения Специального комитета, касающиеся Пуэрто-Рико,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/119 от 10 декабря 2010 года провозгласила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма,

принимая во внимание 30 резолюций и решений по вопросу о Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом и содержащихся в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции и решения, принятые в последние годы без голосования,

напоминая, что 25 июля 2012 года исполняется 114 лет со дня интервенции Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико,

отмечая с обеспокоенностью тот факт, что, несмотря на различные инициативы, предпринимавшиеся в последние годы политическими представителями Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов Америки, они пока не привели к началу процесса деколонизации Пуэрто-Рико в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также резолюциями и решениями Специального комитета, касающимися Пуэрто-Рико,

подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения Соединенными Штатами Америки условий, необходимых для полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюций и решений Специального комитета, касающихся Пуэрто-Рико,

отмечая тот факт, что созданная президентом Соединенных Штатов Америки межведомственная рабочая группа по статусу Пуэрто-Рико, представившая свой третий доклад 16 марта 2011 года, подтвердила, что Пуэрто-Рико является территорией, на которую распространяется власть конгресса Соединенных Штатов Америки,

отмечая также принятое главами государств и правительств стран, входящих в «Боливарианский альянс для народов нашей Америки», заседавшими в Каракасе, Венесуэла, 4 и 5 февраля 2012 года, специальное заявление по вопросу о Пуэрто-Рико, в котором они заявили о своей решительной поддержке неотъемлемого права народа Пуэрто-Рико на самоопределение и полную независимость; напомнили, что Пуэрто-Рико является страной региона Латинской Америки и Карибского бассейна, обладает уникальной самобытностью и историей, а также правами на суверенитет, которые были нарушены в результате колониальной опеки, установленной больше века тому назад; подчеркнули, что вопрос о независимости Пуэрто-Рико затрагивает весь регион Латинской Америки и Карибского бассейна и рассматривался на соответствующих форумах по вопросам согласования политики и политического сотрудничества, в частности в рамках Сообщества латиноамериканских и карибских государств; потребовали освободить политических заключенных, отбывающих наказание по приговорам, связанным с их борьбой за независимость и самоопределение Пуэрто-Рико, в том числе товарища Оскара Лопеса, который на протяжении 31 года содержится в тюрьме в бесчеловечных условиях,

отмечая далее «Панамское обращение», принятое Конгрессом стран Латинской Америки и Карибского бассейна за независимость Пуэрто-Рико, который был проведен 18 и 19 ноября 2006 года в Панаме при участии представи-

телей 33 политических партий из 22 стран региона, и тот факт, что содержащиеся в нем выводы были подтверждены на заседании Постоянного рабочего комитета по вопросу о независимости Пуэрто-Рико, состоявшемся в Мехико 29 марта 2008 года, а также в резолюции Комитета Социалистического интернационала по Латинской Америке и Карибскому бассейну, принятой на его заседании в Букараманге, Колумбия, 30 и 31 мая 2011 года, в которой он постановил поддержать призыв Комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации рассмотреть вопрос о колониальном статусе Пуэрто-Рико на Генеральной Ассамблее и освободить Оскара Лопеса и других пуэрто-риканских патриотов, содержащихся в тюрьмах Соединенных Штатов Америки,

отмечая проходящую в Пуэрто-Рико дискуссию по вопросу поиска процедуры, которая позволила бы начать процесс деколонизации Пуэрто-Рико, и учитывая принцип, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна первоначально исходить от народа Пуэрто-Рико,

сознавая, что на протяжении более 60 лет морская пехота Соединенных Штатов Америки использовала остров Вьекес, Пуэрто-Рико, для проведения военных учений, которые оказывали негативное воздействие на здоровье населения, окружающую среду и социально-экономическое развитие этого пуэрто-риканского муниципального округа,

отмечая единодушное признание народом и правительством Пуэрто-Рико необходимости проведения очистки, обеззараживания и возвращения народу Пуэрто-Рико всех территорий, ранее использовавшихся для проведения учений, и всех бывших военных объектов, а также необходимости их использования для социально-экономического развития Пуэрто-Рико,

отмечая также высказываемое населением острова Вьекес осуждение продолжающегося подрыва бомб и использования открытого огня в качестве методов очистки территории, которые обостряют уже существующие проблемы для здоровья людей и проблемы загрязнения местности и подвергают опасности жизнь населения,

отмечая далее, что народ Пуэрто-Рико единодушно выступает за освобождение пуэрто-риканских политических заключенных, некоторые из которых вот уже более 30 лет отбывают сроки заключения в тюрьмах Соединенных Штатов Америки по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико,

отмечая обеспокоенность народа Пуэрто-Рико по поводу насильственных действий, в том числе репрессий и запугивания против пуэрто-риканских борцов за независимость, в том числе против тех, о ком стало известно из документов, рассекреченных федеральными агентствами Соединенных Штатов Америки,

отмечая также, что в заключительном документе пятнадцатой Конференции глав государств и правительств стран, участвующих в Движении неприсоединения¹, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе, Египет, 11–16 июля 2009 года, а также в ходе созданного на уровне министров совещания Координационного бюро Движения, проходившего в Шарм-эш-Шейхе 7–10 мая

¹ A/63/965-S/2009/514, приложение.

2012 года, и других совещаний Движения вновь подтверждено право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; содержится настоятельный призыв к правительству Соединенных Штатов признать свою ответственность за ускорение процесса, который позволит народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, настоятельный призыв к правительству Соединенных Штатов вернуть оккупированные территории и объекты на острове Вьекес и на военно-морской базе «Рузвельт роудс» пуэрто-риканскому народу, который является латиноамериканской и карибской нацией, и настоятельный призыв к Генеральной Ассамблее активно рассматривать вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах,

заслушав заявления и свидетельские показания, отражающие различные точки зрения пуэрто-риканского народа и его общественных институтов,

рассмотрев доклад Докладчика Специального комитета об осуществлении резолюций в отношении Пуэрто-Рико²,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право пуэрто-риканского народа на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико;

2. *вновь заявляет*, что пуэрто-риканский народ является латиноамериканской и карибской нацией с ярко выраженной национальной самобытностью;

3. *вновь призывает* правительство Соединенных Штатов Америки признать свою ответственность за ускорение процесса, который позволит народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в полном соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета, касающимися Пуэрто-Рико;

4. *отмечает* широкую поддержку независимости Пуэрто-Рико со стороны видных деятелей, правительств и политических сил Латинской Америки и Карибского бассейна;

5. *вновь отмечает* проходящую в Пуэрто-Рико дискуссию по вопросу создания механизма, призванного обеспечить полный учет мнений всех секторов пуэрто-риканского общества, в том числе созыва ассамблеи по конституционному устройству на базе путей деколонизации, признанных в международном праве, и учитывая принцип, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна исходить от народа Пуэрто-Рико;

6. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу действий, предпринимаемых против пуэрто-риканских борцов за независимость, и призывает провести расследование этих действий с необходимой решимостью и при сотрудничестве соответствующих властей;

7. *просит* Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах;

² A/АС.109/2012/L.13.

8. *настоятельно призывает* правительство Соединенных Штатов Америки, с учетом необходимости гарантировать пуэрто-риканскому народу его законное право на самоопределение и защиту прав человека, завершить процесс возвращения народу Пуэрто-Рико всех оккупированных территорий и объектов на островах Вьекес и Сейба; соблюдать основополагающие права человека, такие как право на здоровье и экономическое развитие; ускорить очистку и обеззараживание районов, ранее использовавшихся для проведения военных учений, и взять на себя связанные с этим расходы путем принятия мер, препятствующих дальнейшему ухудшению серьезных последствий своей военной деятельности для здоровья жителей острова Вьекес и окружающей среды;

9. *вновь просит* президента Соединенных Штатов Америки освободить следующих пуэрто-риканских политических заключенных, которые отбывают сроки в тюрьмах Соединенных Штатов Америки по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико: Оскара Лопеса Риверу, который томится в тюрьме вот уже более 30 лет, Авелино Гонсалеса Клаудио и недавно арестованного Норберо Гонсалеса Клаудио;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета во исполнение его резолюции от 20 июня 2011 года;

11. *просит* Докладчика представить Специальному комитету в 2012 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* постоянно держать вопрос о Пуэрто-Рико в поле зрения.

Г. Рассмотрение других вопросов

23. На своем 1-м заседании 23 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации работы Комитета (см. A/АС.109/2012/L.2), и постановил рассмотреть на пленарных заседаниях такие вопросы, как осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации, проведение ряда заседаний вне Центральных учреждений и план конференций, а также другие вопросы, упомянутые в пунктах 24–37 ниже.

1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации

24. При рассмотрении конкретных пунктов Специальный комитет учитывал решение, указанное в пункте 23 выше.

2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений

25. С учетом своей программы работы на 2012 год Специальный комитет на своем 10-м заседании 21 июня рассмотрел вопрос о проведении заседаний вне Центральных учреждений в свете положений пункта 6 резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи и пункта 3(9) резолюции 2621 (XXV), в которых Ассамблея уполномочила Специальный комитет проводить заседания вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда это может потребоваться для эффективного выполнения им своих функций. На

том же заседании Специальный комитет постановил рассмотреть вопрос о принятии подобных приглашений, которые могут быть получены в 2013 году, и, когда станет известна подробная информация о таких заседаниях, просить Генерального секретаря изыскать в установленном порядке необходимые бюджетные средства.

3. План конференций

26. Ссылаясь далее на меры, принятые им ранее в этой связи, Специальный комитет постановил продолжить осуществление на практике своих инициатив по эффективному использованию ограниченных ресурсов, выделяемых на конференционное обслуживание, и дальнейшего сокращения своих потребностей в документации за счет по возможности максимального распространения сообщений и информационных материалов в виде неофициальных и памятных записок на языке оригинала, что позволит снизить потребности в документации и обеспечить значительную экономию средств для Организации. Список документов, выпущенных Специальным комитетом в 2012 году, приводится в приложении I к настоящему докладу.

27. На своем 10-м заседании 21 июня Специальный комитет рассмотрел данный пункт и отметил, что в течение года он строго следовал руководящим принципам, установленным в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о плане конференций, в частности в резолюции 66/233. Благодаря эффективной организации своей программы работы и проведению всесторонних консультаций Комитет принял меры к сокращению до минимума число своих официальных заседаний. Специальный комитет постановил рассмотреть, с учетом предполагаемого объема своей работы в 2013 году, возможность проведения своих заседаний согласно следующему графику: а) пленарные заседания: февраль/март (по мере необходимости); июнь/июль (до 15 заседаний: 6–8 заседаний в неделю); б) Бюро (февраль — июль: 10 заседаний). Предполагается, что эта программа работы не исключает проведения любых обоснованно необходимых специальных заседаний и что в начале 2013 года Специальный комитет может пересмотреть график заседаний в свете всех новых обстоятельств. Специальный комитет постановил, с учетом любых указаний Генеральной Ассамблеи, принимать меры к сведению к минимуму числа своих заседаний, обеспечивая в то же время выполнение своего мандата.

4. Контроль за документацией и ограничение ее объема

28. На своем 10-м заседании 21 июня Специальный комитет отметил, что в течение года он принял дополнительные меры по контролю за своей документацией и ограничению ее объема во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 34/50, 39/68, 51/211 В, 65/245 и 66/233. С учетом цели ограничения объема документации Специальный комитет постановил продолжать работу по оптимизации своего доклада Генеральной Ассамблее.

5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета

29. Во исполнение положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи делегации Новой Зеландии и Франции как управляющих держав про-

должали в установленном порядке принимать участие в соответствующей работе Специального комитета (см. главы VIII.B и X).

30. Делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки официального участия в работе Специального комитета не принимали³.

31. В смежном контексте на своем 3-м заседании 11 июня Специальный комитет принял резолюцию по вопросу о направлении выездных миссий в территории. Он призвал управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, оказывая содействие выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территории, находящихся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации (см. пункт 82 ниже).

6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета

32. На своем 10-м заседании 21 июня Специальный комитет рассмотрел вопрос об участии представителей самоуправляющихся территорий в его работе и постановил рекомендовать и далее содействовать участию представителей самоуправляющихся территорий в работе Комитета в Центральном учреждении посредством покрытия Организацией Объединенных Наций расходов, связанных с их участием, в соответствии с руководящими принципами с учетом поправок, внесенных Комитетом и одобренных Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии.

7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций

33. На своем 10-м заседании 21 июня Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжать практику направления Комитетом своих представителей для участия в работе семинаров, совещаний и конференций, организуемых органами Организации Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами деколонизации. В соответствии со своим решением от 23 февраля 2012 года (см. A/AC.109/2012/SR.1) Комитет уполномочит своего Председателя проводить, в надлежащем порядке, консультации относительно его участия в таких совещаниях, а также уровня представительства в случае принятия приглашений. В соответствии с установившейся практикой и на основе принципа ротации Председатель проведет консультации с членами Бюро, которые, в свою очередь, проконсультируются с членами Комитета, представляющими свои региональные группы. Председатель будет проводить консультации и с теми членами Комитета, чьи региональные группы не представлены в Бюро. Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить надлежащие бюджетные средства на финансирование таких мероприятий в 2013 году.

³ Причины их неучастия разъясняются в документах A/47/86 и A/41/23, глава I, пункты 76 и 77.

8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий

34. Вопрос о Неделе солидарности с народами самоуправляющихся территорий был рассмотрен Специальным комитетом на его 10-м заседании 21 июня в связи с рассмотрением его доклада о работе Тихоокеанского регионального семинара (см. главу II и приложение II).

9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее

35. На своем 1-м заседании 23 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя относительно организации своей работы (см. A/AC.109/2012/L.2) и, действуя в соответствии с пунктом 31 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи о рационализации процедур и организации работы Ассамблеи и на основе практики, внедренной Комитетом в 2005 году, постановил и далее оформлять свои решения в принятом в Генеральной Ассамблее формате и представить их Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии.

36. На своем 10-м заседании 21 июня Специальный комитет по предложению Председателя уполномочил своего Докладчика представить доклад Комитета непосредственно Ассамблее в установленном порядке в соответствии с существующей практикой.

10. Другие вопросы

37. На своем 1-м заседании 23 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя относительно организации своей работы (см. A/AC.109/2012/L.2) и постановил при рассмотрении вопросов, касающихся конкретных территорий, учитывать соответствующие положения резолюций и решения Генеральной Ассамблеи, перечисленных в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (см. пункт 3 выше). Эти резолюции и решение принимались во внимание при рассмотрении на пленарных заседаниях вопросов, касающихся конкретных территорий, и других пунктов.

G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями

38. В связи с рассмотрением Специальным комитетом вопроса об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и в соответствии с пунктом 21 резолюции 66/84 Генеральной Ассамблеи, касающимся этого вопроса, между Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Специального комитета проводились консультации с целью рассмотрения надлежащих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи (см. E/2012/47). Отчет о рассмотрении данного вопроса Специальным комитетом содержится в главе VI настоящего доклада.

39. В течение года Специальный комитет принял решения, касающиеся оказания помощи народам самоуправляющихся территорий. Эти решения отражены в рекомендациях Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII).

40. Специальный комитет принял во внимание соответствующие резолюции и решения Совета по правам человека, принятые на его двенадцатой сессии, и продолжал следить за работой Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

41. Учитывая свои ранее принятые решения о поддержании регулярных контактов с Движением неприсоединившихся стран, Африканским союзом, Карибским сообществом и Форумом тихоокеанских островов в интересах эффективного выполнения своего мандата, Специальный комитет, как и в предыдущие годы, внимательно следил за деятельностью этих межправительственных организаций.

42. С учетом соответствующих положений резолюций 66/90 и 66/91 Генеральной Ассамблеи Специальный комитет продолжал внимательно следить за деятельностью неправительственных организаций, проявляющих особый интерес к вопросам деколонизации (см. A/АС.109/2012/18 и пункт 18 выше). Соответствующие решения Специального комитета отражены в главе XII настоящего доклада.

43. С учетом применимых положений статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение) Специальный комитет продолжал следить за соответствующими событиями в территориях.

Н. Обзор работы

44. Начатый Специальным комитетом в 1991 году процесс реформ в 2012 году активно продолжался. Рекомендации Специального комитета относительно 12 территорий, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии, были сведены в две резолюции (см. главу XII, проекты резолюций V и VI).

45. Специальный комитет также рассмотрел и представил рекомендации относительно информации, передаваемой самоуправляющимися территориями согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций, направления выездных миссий в территории, осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, а также экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий.

46. Как отмечается в главе II настоящего доклада, Специальный комитет провел с 30 мая по 1 июня 2012 года в Кито Тихоокеанский региональный семинар, участники которого обсудили цели и ожидаемые достижения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

47. В связи с вопросом об освещении работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации Специальный комитет принял резолюцию о распространении информации по деколонизации, которую он рекомендовал Генеральной Ассамблее для принятия решения на ее шестьдесят седьмой сессии (см. главу XII, проект резолюции VII).

48. Специальный комитет продолжил также рассмотрение списка территорий, на которые распространяется действие Декларации. В связи со своим решени-

ем от 20 июня 2011 года в отношении Пуэрто-Рико Специальный комитет заслушал ряд представителей соответствующих организаций и принял резолюцию по этому вопросу, которая приводится в пункте 22 выше.

I. Будущая деятельность

49. В соответствии с мандатом, возложенным на него Генеральной Ассамблеей в 1961 году, и с учетом дальнейших указаний, которые будут даны Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии, Специальный комитет намерен продолжить в 2013 году свои усилия, направленные на скорейшую ликвидацию колониализма в соответствии со статьей 73 Устава Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и пересмотренным планом действий, который будет разработан в рамках проведения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

50. В порядке выполнения своих обязанностей Специальный комитет будет постоянно следить за ситуацией в самоуправляющихся территориях, изучая последствия событий, касающихся каждой территории, для их политического развития, отслеживая выполнение государствами-членами, в особенности управляющими державами, соответствующих решений и резолюций Организации Объединенных Наций, запрашивая содействие представителей территорий, неправительственных организаций в территориях и экспертов и приглашая их к участию в работе совещаний и региональных семинаров, а также посещая территории для получения информации из первых рук.

51. В 2013 году Специальный комитет намерен продолжать и активизировать свой диалог и сотрудничество с управляющими державами в целях содействия делу деколонизации посредством разработки индивидуальных программ работы по деколонизации конкретных территорий по согласованию с представителями территорий на каждом этапе обсуждений. Члены Специального комитета выражают особое удовлетворение плодотворным сотрудничеством между Францией и Новой Каледонией и между Новой Зеландией и Токелау на всех этапах переговоров.

52. Специальный комитет будет и далее проводить региональные семинары с целью оценки, получения и распространения информации о ситуации в территориях для содействия осуществлению свое мандата. В этой связи Специальный комитет проведет в 2013 году семинар в Карибском регионе.

53. Специальный комитет будет продолжать добиваться содействия со стороны управляющих держав в вопросах направления выездных и специальных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением. Специальный комитет по-прежнему придает первостепенное значение направлению выездных миссий для сбора необходимой информации из первоисточников о положении в территориях и о пожеланиях и чаяниях их народов в отношении своего будущего статуса. Кроме того, выездные миссии имеют важное значение в контексте планов действий в области деколонизации и наблюдения за актами самоопределения. Специальный комитет рассмотрит возможность совмещения выездных миссий в некоторые территории с региональными семинарами в целях оптимального использования имеющихся в его распоряжении ресурсов.

54. Специальный комитет будет и далее использовать такие мероприятия, как региональные семинары и выездные и специальные миссии, для распространения информации о своей деятельности и о территориях в интересах мобилизации международной общественности на оказание поддержки и помощи населению территорий в скорейшей ликвидации колониализма, и разработки совместно с Департаментом общественной информации Секретариата программ, нацеленных на территории, запрашивающие информацию о возможных вариантах самоопределения.

55. Специальный комитет будет и впредь уделять особое внимание конкретным проблемам остающихся самоуправляющихся территорий. Специальный комитет сознает, что помимо общих проблем, стоящих перед развивающимися странами, эти территории сталкиваются также и с препятствиями, обусловленными сочетанием таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разрозненность, уязвимость по отношению к стихийным бедствиям, хрупкость экосистем, неразвитость транспорта и связи, значительная удаленность от основных рынков, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов и уязвимость по отношению к незаконному обороту наркотиков, «отмыванию» денег и другим незаконным видам деятельности. Специальный комитет будет и далее рекомендовать меры, направленные на содействие устойчивому и сбалансированному развитию слабой экономики этих территорий и на расширение помощи для развития всех секторов их экономики.

56. Специальный комитет намерен и далее внимательно следить за ходом осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными и региональными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Специальный комитет будет продолжать практику проведения консультаций между его Председателем и Председателем Экономического и Социального Совета в целях содействия эффективному осуществлению решений различных органов Организации Объединенных Наций и наращиванию сотрудничества между специализированными учреждениями и региональными организациями в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям в тех или иных регионах.

57. Специальный комитет будет также добиваться выполнения просьбы Генеральной Ассамблеи об оказании самоуправляющимся территориям содействия в их участии в работе соответствующих совещаний и конференций таких учреждений и организаций, с тем чтобы территории могли извлекать пользу из соответствующих мероприятий, проводимых специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

58. Специальный комитет намерен учитывать экономическую и иную деятельность, затрагивающую интересы народов самоуправляющихся территорий, и продолжать сотрудничество с заинтересованными государствами с целью обеспечения защиты интересов народов таких территорий.

59. В свете положений резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся плана конференций, и с учетом своего опыта работы в предыдущие годы, а также вероятного объема работы на 2013 год Специальный комитет одобрил предварительную программу заседаний на 2013 год, которую он рекомендует Ассамблее для утверждения.

60. Специальный комитет предлагает, чтобы при рассмотрении Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии вопроса об осуществлении Декларации она приняла к сведению различные рекомендации Специального комитета, содержащиеся в соответствующих главах настоящего доклада, и, в частности, одобрила предложения, сформулированные в настоящем разделе, с тем чтобы Специальный комитет смог выполнить задачи, которые он поставил перед собой на 2013 год. Специальный комитет рекомендует Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с призывом предпринять все необходимые шаги к осуществлению Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно свободно выраженной воле народов соответствующих территорий. В этой связи Специальный комитет рекомендует Ассамблее просить все управляющие державы, которые еще не делают этого, участвовать в работе Специального комитета по выполнению им своего мандата, и в частности принимать активное участие в работе, касающейся территорий, которые находятся под их управлением. Специальный комитет рекомендует также, чтобы Ассамблея и впредь рекомендовала управляющим державам разрешать представителям соответствующих территорий участвовать в обсуждениях, проводимых в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специальном комитете по вопросам, касающимся их соответствующих территорий. Кроме того, Ассамблея, возможно, пожелает вновь призвать все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить различные просьбы, с которыми к ним обращалась Ассамблея в своих соответствующих резолюциях.

61. Специальный комитет рекомендует, чтобы при утверждении вышеизложенной программы работы Генеральная Ассамблея выделила необходимые средства на финансирование мероприятий, запланированных Специальным комитетом на 2013 год. В этой связи Специальный комитет напоминает о том, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2013–2014 годов предусматриваются ресурсы на финансирование программы работы Специального комитета на 2013 год исходя из объема мероприятий, утвержденных на 2012 год, без ущерба для решений, которые будут приняты Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии. При этом Специальный комитет исходит из того, что если потребуются какие-либо дополнительные ассигнования сверх тех, которые уже предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2013–2014 годов, то на утверждение Генеральной Ассамблее будут направлены соответствующие предложения относительно дополнительных потребностей. В заключение Специальный комитет выражает надежду, что Генеральный секретарь будет и далее предоставлять в его распоряжение все средства и персонал, необходимые для осуществления его мандата, принимая во внимание различные задачи, поставленные перед ним Ассамблеей, а также задачи, вытекающие из решений, принятых им в текущем году.

Ж. Завершение работы сессии 2012 года

62. На 11-м заседании Комитета 22 июня исполняющий обязанности Председателя выступил с заявлением по случаю закрытия сессии Специального комитета 2012 года (см. A/AC.109/2012/SR.11).

Глава II

Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма

63. На своем 1-м заседании 23 февраля Специальный комитет, одобрив рекомендации своего Председателя относительно организации работы Комитета на предстоящий год (см. A/AC.109/2012/L.2), постановил передать в установленном порядке для рассмотрения на своих пленарных заседаниях вопрос о третьем Международном десятилетии за искоренение колониализма.

64. Специальный комитет рассматривал вопросы о третьем Международном десятилетии за искоренение колониализма и о Тихоокеанском региональном семинаре, посвященном обсуждению целей и ожидаемых достижений третьего Десятилетия, на своих 2-м, 8-м и 10-м заседаниях 19 апреля и 19 и 21 июня.

65. Специальный комитет имел в своем распоряжении руководящие принципы и правила процедуры Тихоокеанского регионального семинара (A/AC.109/2012/17).

66. На своем 2-м заседании 19 апреля после заявления Председателя Специальный комитет утвердил состав официальной делегации Специального комитета на Тихоокеанский региональный семинар (см. A/AC.109/2012/SR.2).

67. На своем 8-м заседании 19 июня Специальный комитет принял без голосования представленный Председателем проект резолюции A/AC.109/2012/L.9, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

68. Текст проекта резолюции A/AC.109/2012/L.9 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VIII).

69. На своем 10-м заседании 21 июня Председатель Специального комитета обратил внимание его членов на проект доклада о работе Тихоокеанского регионального семинара, который был распространен среди членов Комитета в качестве неофициального документа.

70. На том же заседании Комитет утвердил проект доклада о работе Тихоокеанского регионального семинара и постановил включить его в свой доклад Генеральной Ассамблее в качестве приложения (см. приложение II).

Глава III

Распространение информации о деколонизации

71. Специальный комитет рассмотрел вопрос о распространении информации о деколонизации на своем 3-м заседании 11 июня 2012 года.

72. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 66/90 о распространении информации о деколонизации и резолюцию 66/91 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

73. На своем 3-м заседании Специальный комитет провел консультации с представителями Департамента общественной информации и Департамента по политическим вопросам Секретариата (см. A/AC.109/2012/SR.3).

74. Также на 3-м заседании Председатель Специального комитета привлек внимание к докладу Генерального секретаря о распространении информации о деколонизации (A/AC.109/2012/18) и к представленному Председателем проекту резолюции по данному пункту (A/AC.109/2012/L.4).

75. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/AC.109/2012/L.4 без голосования.

76. Текст проекта резолюции A/AC.109/2012/L.4 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VII).

Глава IV

Вопрос о направлении выездных миссий в территории

77. Специальный комитет рассмотрел вопрос о направлении выездных миссий в территории на своем 3-м заседании 11 июня 2012 года.

78. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, применимые положения резолюции 66/91 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюций 66/89 А и В и 66/88, касающихся конкретных территорий.

79. Кроме того, Специальный комитет рассмотрел переданные ему вопросы, касающиеся конкретных территорий, принимая во внимание соответствующие положения резолюций 66/90 и 66/91 Генеральной Ассамблеи, а также предыдущие решения Специального комитета по этому вопросу.

80. На 3-м заседании 11 июня Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному пункту (A/АС.109/2012/L.5).

81. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2012/L.5 без голосования.

82. Текст проекта резолюции A/АС.109/2012/L.5 гласит следующее:

Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о направлении выездных миссий в территории,

ссылаясь на соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, в которых управляющим державам предлагается всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии в территориях, находящихся под их управлением,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в этих территориях и выяснения пожеланий и чаяний народов этих территорий относительно их будущего статуса,

отдавая себе отчет в том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций повышают у Организации Объединенных Наций способность оказывать народам самоуправляющихся территорий помощь в достижении целей, которые поставлены в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и целей, которые поставлены в других соответствующих резолюциях Ассамблеи и в Плате действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма⁴,

⁴ См. резолюцию 65/119.

с удовлетворением отмечая направление двух миссий Организации Объединенных Наций по наблюдению за референдумами в Токелау в феврале 2006 года и в октябре 2007 года⁵ по приглашению Новой Зеландии как управляющей державы,

с удовлетворением напоминая также о сотрудничестве со стороны Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в содействии направлению специальной миссии Организации Объединенных Наций на острова Тёркс и Кайкос в апреле 2006 года⁶ по просьбе правительства этой территории,

напоминая о важном значении ранее высказанного правительствами Американского Самоа и Ангильи пожелания о направлении в эти территории выездной миссии Специального комитета,

1. *подчеркивает* необходимость периодически направлять выездные миссии в самоуправляющиеся территории, чтобы содействовать полному, быстрому и эффективному осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам применительно к этим территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации и Плану действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма⁴;

2. *призывает* управляющие державы, которые еще не сделали этого, наладить или продолжить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, содействуя осуществлению выездных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

3. *просит* управляющие державы всесторонне сотрудничать со Специальным комитетом в изучении возможности организации выездных или специальных миссий во исполнение мандата Генеральной Ассамблеи в области деколонизации;

4. *предлагает* своему Председателю продолжать консультации с соответствующими управляющими державами и докладывать Специальному комитету о результатах этих консультаций.

⁵ См. A/AC.109/2006/20 и A/AC.109/2007/19.

⁶ См. A/AC.109/2007/5.

Глава V

Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов самоуправляющихся территорий

83. Специальный комитет рассмотрел вопрос об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы самоуправляющихся территорий, на своем 8-м заседании 19 июня 2012 года.

84. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 66/83 об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий, и резолюцию 66/91 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Кроме того, Специальный комитет принял во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в последнем пункте преамбулы резолюции A/АС.109/2012/L.11.

85. На 8-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному пункту (A/АС.109/2012/L.11).

86. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2012/L.11 без голосования.

87. Текст проекта резолюции A/АС.109/2012/L.11 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции II).

Глава VI

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

88. Специальный комитет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, на своем 8-м заседании 19 июня 2012 года.

89. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения резолюции 66/84 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в пункте 24 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать рассмотрение данного вопроса и представить ей соответствующий доклад на ее шестьдесят седьмой сессии. Специальный комитет учитывал также все другие резолюции, принятые Ассамблеей по данному вопросу, включая резолюцию 65/119, в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма.

90. Специальный комитет принял также во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в пятом пункте преамбулы проекта резолюции A/AC.109/2012/L.10.

91. На 8-м заседании Председатель привлек внимание к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/67/64) и к представленной специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций информации об их деятельности по осуществлению Декларации (см. E/2012/47), а также к проекту резолюции по данному пункту (A/AC.109/2012/L.10).

92. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/AC.109/2012/L.10 без голосования.

93. Текст проекта резолюции A/AC.109/2012/L.10 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции III).

Глава VII

Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций

94. Специальный комитет рассмотрел вопрос об информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций, на своем 3-м заседании 11 июня 2012 года.

95. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций, и связанных с этим вопросов, в том числе резолюцию 1970 (XVIII), в которой Ассамблея постановила, в частности, распустить Комитет по информации о несамоуправляющихся территориях и передать некоторые его функции Специальному комитету, и резолюцию 66/82, в пункте 4 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII). Кроме того, Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 66/91 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также ее резолюции 65/119, касающейся третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

96. На 3-м заседании Председатель обратил внимание членов Комитета на доклад Генерального секретаря по данному пункту (A/67/71), в котором указаны даты получения информации, переданной согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций управляющими державами в отношении территорий, находящихся под их управлением, а также на проект резолюции по этому пункту (A/АС.109/2012/L.3).

97. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/АС.109/2012/L.3 без голосования.

98. Текст проекта резолюции A/АС.109/2012/L.3 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции I).

Глава VIII

Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара

99. При рассмотрении вопроса о Гибралтаре, Новой Каледонии и Западной Сахаре Специальный комитет учитывал резолюции 66/86 и 66/87 Генеральной Ассамблеи и решение 66/522, а также другие соответствующие резолюции и решения.

А. Гибралтар

100. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своем 5-м заседании 15 июня 2012 года.

101. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/AC.109/2012/14).

102. На 5-м заседании с заявлением выступил представитель Испании (см. A/AC.109/2012/SR.5).

103. На том же заседании в соответствии с решением, принятым в начале заседания, с заявлением выступил лидер оппозиции в Гибралтаре Фабиан Пикардо (см. A/AC.109/2012/SR.5).

104. По предложению Председателя Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение данного вопроса на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии, и препроводить Ассамблее соответствующую документацию, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

В. Новая Каледония

105. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Новой Каледонии на своем 11-м заседании 22 июня 2012 года.

106. На 11-м заседании Председатель привлек внимание членов Комитета к рабочему документу, подготовленному по этому пункту Секретариатом (A/AC.109/2012/15), и к проекту резолюции по данному пункту, представленному Фиджи и Папуа — Новой Гвинеей (A/AC.109/2012/L.12).

107. На том же заседании представитель Фиджи, выступая также от имени Папуа — Новой Гвинеи, внес на рассмотрение проект резолюции A/AC.109/2012/L.12.

108. Также на своем 11-м заседании Специальный комитет принял без голосования проект резолюции A/AC.109/2012/L.12.

109. Текст проекта резолюции A/AC.109/2012/L.12 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблеей (см. главу XII, проект резолюции IV).

С. Западная Сахара

110. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Западной Сахаре на своем 5-м заседании 15 июня 2011 года.

111. Для целей рассмотрения данного пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/AC.109/2012/16).

112. На своем 5-м заседании в соответствии с решением, принятым в начале заседания, Специальный комитет удовлетворил просьбу о заслушании представителя Народного фронта освобождения Сегием-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО) Ахмеда Бухари, который выступил с заявлением (см. A/AC.109/2012/SR.5).

113. На том же заседании по предложению Председателя Специальный комитет постановил препроводить Генеральной Ассамблее соответствующую документацию с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии, с тем чтобы облегчить рассмотрение данного вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

Глава IX

Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов

114. Специальный комитет рассмотрел вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов на своих 9-м и 11-м заседаниях 20 и 22 июня 2012 года.

115. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения резолюции 66/91 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и другие соответствующие резолюции и решения, принятые Ассамблеей по этим территориям.

116. Делегации Соединенного Королевства и Соединенных Штатов — соответствующих управляющих держав — в рассмотрении Специальным комитетом вопроса о территориях, находящихся под их управлением, не участвовали.

117. Для целей рассмотрения данных пунктов Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленные Секретариатом рабочие документы по этим территориям (A/AC.109/2012/2–11 и 13).

118. На 9-м заседании 20 июня в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании, с заявлением по вопросу об Ангилье выступила Джозефин Гамбс-Коннор (см. A/AC.109/2012/SR.9).

119. Также на 9-м заседании в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании, с заявлением по вопросу о Гуаме выступил Джулиан Агуон (см. A/AC.109/2012/SR.9).

120. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании, с заявлением по вопросу об островах Тёркс и Кайкос выступил Альфа Гиббс (см. A/AC.109/2012/SR.9).

121. На 9-м заседании Председатель выступил с заявлением, которым он внес на рассмотрение сводный проект резолюции (A/AC.109/2012/L.8), касающийся вопросов об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов (см. A/AC.109/2012/SR.9).

122. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/AC.109/2012/L.8.

123. На 11-м заседании в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании, с заявлением по вопросу об островах Тёркс и Кайкос выступил Бенджамин Робертс (см. A/AC.109/2012/SR.11).

124. Текст проекта резолюции A/АС.109/2012/L.8 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции VI).

Глава X

Токелау

125. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Токелау на своем 11-м заседании 22 июня 2012 года.

126. Для целей рассмотрения данного пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ о событиях, касающихся этой территории (см. A/AC.109/2012/1).

127. На 11-м заседании с согласия Специального комитета с заявлениями выступили Улу-о-Токелау и Администратор Токелау (см. A/AC.109/2012/SR.11).

128. На том же заседании представитель Фиджи, выступая также от имени Папуа — Новой Гвинеи, внес на рассмотрение проект резолюции A/AC.109/2012/L.15.

129. Также на том же заседании Специальный комитет принял без голосования проект резолюции A/AC.109/2015/L.15.

130. Текст проекта резолюции A/AC.109/2012/L.15 приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XII, проект резолюции V).

Глава XI

Фолклендские (Мальвинские) острова

131. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своих 4-м и 5-м заседаниях 14 и 15 июня 2012 года.

132. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал пункт 4(b) приложения к резолюции 58/316 Генеральной Ассамблеи, а также другие соответствующие резолюции и решения.

133. Для целей рассмотрения этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/AC.109/2012/12).

134. На 4-м заседании Председатель проинформировал Специальный комитет о том, что делегации Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Панамы, Парагвая, Перу, Сальвадора и Уругвая обратились с просьбой разрешить им принять участие в рассмотрении данного пункта в Комитете. Специальный комитет постановил удовлетворить эти просьбы.

135. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании Комитета, с заявлениями выступили представители Законодательного собрания Фолклендских островов Роджер Эдвардс и Майкл Саммерс, а также Алехандро Беттс и Марсело Луис Вернет (см. A/AC.109/2012/SR.4).

136. Также на том же заседании представитель Чили, выступая также от имени Боливии (Многонационального государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Кубы, Никарагуа и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции по данному пункту (A/AC.109/2012/L.6).

137. Также на 4-м заседании с заявлением выступил президент Аргентины (см. A/AC.109/2012/SR.4).

138. На том же заседании с заявлениями выступили представители Венесуэлы (Боливарианской Республики), Кубы, Российской Федерации, Бразилии, Китая, Никарагуа, Сирийской Арабской Республики, Сьерра-Леоне и Папуа – Новой Гвинеи, (см. A/AC.109/2012/SR.4).

139. Также на том же заседании Специальный комитет принял без голосования проект резолюции A/AC.109/2012/L.6.

140. На 5-м заседании 15 июня с заявлениями выступили представители Боливии (Многонациональное Государство), Индонезии, Кот-д'Ивуара, Эквадора, Гватемалы, Парагвая, Уругвая, Коста-Рики, Сальвадора, Перу и Колумбии (см. A/AC.109/2012/SR.5).

141. Текст проекта резолюции A/AC.109/2012/L.6 гласит следующее:

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах,

сознавая, что сохранение колониализма несовместимо с идеалом всеобщего мира Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/49 от 1 декабря 1976 года, 37/9 от 4 ноября 1982 года, 38/12 от 16 ноября 1983 года, 39/6 от 1 ноября 1984 года, 40/21 от 27 ноября 1985 года, 41/40 от 25 ноября 1986 года, 42/19 от 17 ноября 1987 года и 43/25 от 17 ноября 1988 года; резолюции Специального комитета A/АС.109/756 от 1 сентября 1983 года, A/АС.109/793 от 21 августа 1984 года, A/АС.109/842 от 9 августа 1985 года, A/АС.109/885 от 14 августа 1986 года, A/АС.109/930 от 14 августа 1987 года, A/АС.109/972 от 11 августа 1988 года, A/АС.109/1008 от 15 августа 1989 года, A/АС.109/1050 от 14 августа 1990 года, A/АС.109/1087 от 14 августа 1991 года, A/АС.109/1132 от 29 июля 1992 года, A/АС.109/1169 от 14 июля 1993 года, A/АС.109/2003 от 12 июля 1994 года, A/АС.109/2033 от 13 июля 1995 года, A/АС.109/2062 от 22 июля 1996 года, A/АС.109/2096 от 16 июня 1997 года, A/АС.109/2122 от 6 июля 1998 года, A/АС.109/1999/23 от 1 июля 1999 года, A/АС.109/2000/23 от 11 июля 2000 года, A/АС.109/2001/25 от 29 июня 2001 года, A/АС.109/2002/25 от 19 июня 2002 года, A/АС.109/2003/24 от 16 июня 2003 года, резолюцию, принятую 18 июня 2004 года, резолюцию, принятую 15 июня 2005 года, резолюцию, принятую 15 июня 2006 года, резолюцию, принятую 21 июня 2007 года, резолюцию, принятую 12 июня 2008 года, резолюцию, принятую 18 июня 2009 года, резолюцию, принятую 24 июня 2010 года, резолюцию, принятую 21 июня 2011 года, и резолюции Совета Безопасности 502 (1982) от 3 апреля 1982 года и 505 (1982) от 26 мая 1982 года,

выражая сожаление в связи с тем, что, несмотря на время, прошедшее после принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, этот затянувшийся спор до сих пор не урегулирован,

учитывая заинтересованность международного сообщества в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили переговоры в целях скорейшего изыскания мирного, справедливого и долгосрочного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах,

выражая свою озабоченность по поводу того, что нормализация отношений между Аргентиной и Соединенным Королевством еще не привела к переговорам по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

считая, что такое положение должно способствовать возобновлению переговоров в целях изыскания мирного решения спора о суверенитете,

вновь подтверждая принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях и разрешения международных споров мирными средствами,

обращая внимание на важное значение продолжения Генеральным секретарем его усилий в целях успешного завершения миссии, которая была возло-

жена на него Генеральной Ассамблеей в резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

вновь подтверждая необходимость того, чтобы стороны надлежащим образом учитывали интересы населения данных островов в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

1. *вновь заявляет*, что единственным способом положить конец особому и конкретному проявлению колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах является мирное разрешение спора о суверенитете между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии путем переговоров;

2. *принимает к сведению* мнения, выраженные президентом Аргентинской Республики в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *сожалеет* о том, что, несмотря на широкую международную поддержку проведения таких переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства, которые охватили бы все аспекты, касающиеся будущего Фолклендских (Мальвинских) островов, осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу еще не началось;

4. *предлагает* правительствам Аргентины и Соединенного Королевства укрепить нынешний процесс диалога и сотрудничества путем возобновления переговоров в целях скорейшего изыскания мирного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах, в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25;

5. *вновь заявляет о своей твердой поддержке* миссии добрых услуг Генерального секретаря с целью оказать сторонам помощь в выполнении просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах;

6. *постановляет* держать вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах в поле зрения с учетом указаний, которые Генеральная Ассамблея дала и может дать в этом отношении.

Глава XII

Рекомендации

142. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 66/82 от 9 декабря 2011 года, в которой она просила Специальный комитет продолжать выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73 *е* Устава, в частности в связи с подготовкой Секретариатом рабочих документов по соответствующим территориям,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷,

1. *вновь подтверждает*, что в отсутствие решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 *е* Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

2. *предлагает* соответствующим управляющим державам, в соответствии с их обязанностями по Уставу, передавать или продолжать передавать регулярно Генеральному секретарю для информации и с таким ограничением, какое может потребоваться по соображениям безопасности и конституционного порядка, статистическую и другую информацию специального характера, относящуюся к экономическим и социальным условиям, а также условиям образования на территориях, за которые они соответственно несут ответственность, а также по возможности наиболее полную информацию о политических и конституционных изменениях в соответствующих территориях, включая консти-

⁷ A/67/71.

туцию, законодательные акты и распоряжения исполнительной власти, касающиеся порядка управления соответствующей территорией и ее конституционных отношений с управляющей державой, в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

4. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

Проект резолюции II

Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий»,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2012 год, касающуюся данного пункта⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, а также на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюции 46/181 от 19 декабря 1991 года, 55/146 от 8 декабря 2000 года и 65/119 от 10 декабря 2010 года,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования на благо населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая также, что любая экономическая или иная деятельность, которая отрицательно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий и на их возможности пользоваться своим правом на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, противоречит целям и принципам Устава,

вновь подтверждая далее, что природные ресурсы являются достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения,

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/67/23), глава V.

учитывая особенности географического положения, размеров и экономических условий каждой территории и памятуя о необходимости содействовать стабильности, диверсификации и укреплению экономики каждой территории,

сознавая особую уязвимость малых территорий по отношению к стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды,

сознавая также, что иностранные инвестиции в экономику, когда они осуществляются в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями, способны внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий, а также в осуществление ими своего права на самоопределение,

испытывая беспокойство по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных и людских ресурсов самоуправляющихся территорий в ущерб интересам жителей таких территорий,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

1. *вновь подтверждает* право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также их право пользоваться своими природными ресурсами и их право распоряжаться этими ресурсами таким образом, чтобы это наиболее полно отвечало их интересам;

2. *подтверждает* важное значение иностранных инвестиций в экономику, когда они осуществляются в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями с целью внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий, особенно в период экономического и финансового кризиса;

3. *вновь подтверждает* ответственность управляющих держав в соответствии с Уставом за содействие политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования на благо населения самоуправляющихся территорий и вновь подтверждает законные права их народов на свои природные ресурсы;

4. *вновь подтверждает свое беспокойство* по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных ресурсов, являющихся достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, в Карибском бассейне, Тихоокеанском и других регионах, и эксплуатацию их людских ресурсов в ущерб их интересам и которая осуществляется так, что лишает их права распоряжаться этими ресурсами;

5. *вновь подтверждает* необходимость не допускать никакой экономической и иной деятельности, которая негативно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий;

6. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять, руководствуясь соответствующими положениями резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в несамоуправляющихся территориях предприятиями, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий;

7. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы эксплуатация морских и других природных ресурсов в несамоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, осуществлялась без нарушения положений соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и не сказывалась отрицательно на интересах народов этих территорий;

8. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры к тому, чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов несамоуправляющихся территорий над своими природными ресурсами согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

9. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры к тому, чтобы защитить и гарантировать неотъемлемое право народов несамоуправляющихся территорий на свои природные ресурсы, а также установить и сохранять контроль над освоением этих ресурсов в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности народов этих территорий согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

10. *призывает* соответствующие управляющие державы обеспечить недопущение дискриминационных условий труда в территориях, находящихся под их управлением, и содействовать применению в каждой территории справедливой системы оплаты труда для всех жителей без какой-либо дискриминации;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, информировать мировую общественность о любой деятельности, которая сказывается на осуществлении права народов несамоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

12. *обращается* к профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам с призывом продолжать свои усилия по содействию повышению экономического благосостояния народов несамоуправляющихся территорий и также призывает средства массовой информации распространять информацию о событиях в этой области;

13. *постановляет* следить за положением в несамоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах народов несамоуправляющихся территорий, в том числе коренного

населения, и на обеспечение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий;

14. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии.

Проект резолюции III Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря⁹ и доклад Экономического и Социального Совета¹⁰ по этому пункту,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2012 год, касающуюся этого пункта¹¹,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на другие соответствующие резолюции и решения, в частности на резолюцию 2011/40 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2011 года,

принимая во внимание соответствующие положения итоговых документов очередных конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV),

отмечая, что значительное большинство остающихся несамоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказываемую несамоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями

⁹ A/67/64.

¹⁰ E/2012/47.

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/67/23), глава VI.

системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

приветствуя также участие самоуправляющихся территорий, являющихся ассоциированными членами региональных комиссий, в качестве наблюдателей во всемирных конференциях по экономическим и социальным вопросам в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения по конкретным территориям, принятые Ассамблеей и Специальным комитетом,

отмечая, что только некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

подчеркивая, что из-за ограниченности возможностей малых островных самоуправляющихся территорий в плане развития перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что без постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций эти территории будут испытывать трудности в решении этих задач,

подчеркивая также важность обеспечения наличия ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами финансирования,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие ими всех надлежащих мер в своих соответствующих сферах компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций друг с другом и с региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи в интересах соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и их уязвимость для таких стихийных бедствий,

как ураганы, циклоны и подъем уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 66/84 от 9 декабря 2011 года об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹;
2. *рекомендует* всем государствам активизировать усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
3. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;
4. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;
5. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществлять соответствующие положения этих резолюций;
6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций активизировать их участие в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которое является важным элементом осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, включая возможное участие, по приглашению Специального комитета, в региональных семинарах по вопросам деколонизации;
7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и просит международные и региональные организации изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;
8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказы-

вали помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и просит региональные организации, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи остающимся самоуправляющимся территориям в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставлять информацию относительно:

а) экологических проблем, с которыми сталкиваются самоуправляющиеся территории;

б) последствий для этих территорий таких стихийных бедствий, как ураганы и извержения вулканов, и таких экологических проблем, как эрозия пляжей и прибрежной полосы и засухи;

с) путей и средств оказания территориям содействия в борьбе с оборотом наркотиков, отмыванием денег и другими незаконными и преступными видами деятельности;

д) незаконной эксплуатации морских и других природных ресурсов территорий и необходимости использовать эти ресурсы на благо народов этих территорий;

11. *рекомендует* административным руководителям специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разрабатывать, в тесном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями, конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представлять эти предложения руководящим и директивным органам своих учреждений и организаций;

12. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *напоминает* о принятии Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года¹², предусматривающей создание необходимых механизмов обеспечения участия — в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи — ее ассоциированных членов, включая самоуправляющиеся территории, в работе специальных сессий Ассамблеи по обзору и оценке осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в которых эти территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей,

¹² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41), раздел III.G.

а также в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

14. *просит* Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и впредь поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Экономического и Социального Совета;

15. *напоминает* о публикации Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом информационного бюллетеня об имеющихся программах помощи для самоуправляющихся территорий, содержащиеся в котором данные были обновлены для размещения на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и просит продолжать их обновление и обеспечивать их широкое распространение;

16. *приветствует* продолжающиеся усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по обеспечению тесного взаимодействия между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и по предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

17. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или совершенствованию стратегий в этой области, в частности при поддержке со стороны соответствующих специализированных учреждений;

18. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, сообразно обстоятельствам, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности этих учреждений и организаций;

19. *рекомендует* всем правительствам активизировать усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий уделялось первоочередное внимание;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и при содействии со стороны этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых после распространения его

предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

21. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и его резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать, действуя в консультации со Специальным комитетом, рассмотрение надлежащих мер для координации стратегий и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

22. *предлагает* специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

23. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы могли принять меры, необходимые для ее выполнения, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

24. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии.

Проект резолюции IV Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2012 год, касающуюся Новой Каледонии¹³,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

¹³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/67/23), глава VIII.

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

отмечая доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии, представленный Совету по правам человека на его восемнадцатой сессии, состоявшейся 12–30 сентября и 21 октября 2011 года¹⁴, по итогам его поездки в эту территорию в том же году,

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона,

ссылаясь в этой связи на выводы восемнадцатого Саммита лидеров Передовой группы меланезийских государств, состоявшегося в Суве 31 марта 2011 года, включая рекомендации, касающиеся ежегодного отслеживания и оценки хода осуществления Нумейского соглашения,

приветствуя заключение соглашения об обменах между Департаментом по политическим вопросам Секретариата и секретариатом Передовой группы меланезийских государств относительно обмена информацией по Новой Каледонии,

1. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и будут гарантированы права всех слоев населения в соответствии с буквой и духом Нумейского соглашения, основанного на принципе, согласно которому именно население Новой Каледонии должно решать, как ему распоряжаться своей судьбой;

2. *приветствует* важные события, произошедшие в Новой Каледонии после подписания 5 мая 1998 года представителями Новой Каледонии и правительством Франции Нумейского соглашения¹⁵;

3. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии продолжать в рамках Нумейского соглашения свой диалог в духе согласия и в этом контексте приветствует достигнутое в Париже 8 декабря 2008 года единодушное соглашение о передаче власти Новой Каледонии в 2009 году;

4. *отмечает*, что на заседании комитета по контролю за ходом осуществления Нумейского соглашения в июле 2011 года, в котором приняли участие стороны, подписавшие Соглашение, члены парламента и председатели провинциальных ассамблей и сената коренного населения, стороны признали достигнутый прогресс в деле передачи полномочий, в частности в области гражданского и коммерческого судопроизводства, регистрации актов гражданского состояния и деятельности сектора общественной безопасности, которая должна быть осуществлена в 2013 и 2014 годах;

¹⁴ A/HRC/18/35/Add.6, приложение.

¹⁵ A/AC.109/2114, приложение.

5. *отмечает также*, что в соответствии с решением комитета по контролю, принятым в 2010 году, был учрежден руководящий комитет по институциональному будущему Новой Каледонии, на который была возложена подготовка основных вопросов, которые будут вынесены на референдум, таких как передача суверенных полномочий, полноправный международный статус и определение гражданства по национальной принадлежности;

6. *приветствует* в этой связи заключенные в октябре 2011 года французскими властями и правительством Новой Каледонии пять соглашений об организации передачи с 1 января 2012 года средних учебных заведений;

7. *напоминает* соответствующие положения Нумейского соглашения, направленные на более широкий учет канакской самобытности в политическом и социальном устройстве Новой Каледонии, и отмечает, что в соответствии с Нумейским соглашением вместе с новым гимном исполняется гимн Франции и что, согласно решению Комитета по контролю, принятому в 2010 году, в Новой Каледонии используются одновременно и французский, и канакский флаги;

8. *подтверждает* те положения Нумейского соглашения, которые касаются контроля за иммиграцией и защиты местного рынка труда, и отмечает, что уровень безработицы среди канакского населения остается высоким и что наем иностранных горняков продолжается;

9. *отмечает* озабоченность, выраженную группой коренного населения Новой Каледонии по поводу его недопредставленности в правительственных и общественных структурах территории;

10. *отмечает также* озабоченность, выраженную представителями коренных народов по поводу непрекращающихся миграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды;

11. *отмечает* замечания и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов¹⁴ и которые были сделаны с учетом соответствующих международных стандартов в целях содействия предпринимаемым усилиям по поощрению и защите прав канакского народа в контексте осуществления Нумейского соглашения и процесса деколонизации при поддержке Организации Объединенных Наций;

12. *принимает к сведению* соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, таких как международные организации в Тихоокеанском регионе, Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международная организация труда, сообразно с действующими в них правилами;

13. *отмечает* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

14. *ссылается* на тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию в период создания там новых институтов ознакомительную миссию в составе представителей стран Тихоокеанского региона;

15. *отмечает* дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и между Новой Каледонией и Европейским фондом развития в таких областях, как экономическое и торговое сотрудничество, окружающая среда, изменение климата и финансовые услуги;

16. *приветствует* меры, которые управляющая держава принимает для того, чтобы продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций;

17. *приветствует* все принятые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях и призывает к дальнейшим таким мерам в соответствии с духом Матиньонского и Нумейского соглашений;

18. *приветствует также* то обстоятельство, что стороны Матиньонского и Нумейского соглашений придают важное значение достижению большего прогресса в сфере жилищного хозяйства, трудоустройства, профессиональной подготовки, образования и здравоохранения в Новой Каледонии;

19. *отмечает* финансовую помощь, которую правительство Франции оказывает территории в таких областях, как здравоохранение, образование, выплата жалования государственным служащим и финансирование проектов развития;

20. *отмечает* посещение Новой Каледонии технической миссией Передовой группы меланезийских государств в составе старших официальных лиц в период 14–18 ноября 2011 года в рамках деятельности по осуществлению рекомендаций состоявшегося 31 марта 2011 года Саммита лидеров Передовой группы меланезийских государств относительно ежегодного отслеживания и оценки хода осуществления Нумейского соглашения и вторую миссию Передовой группы меланезийских государств на высоком уровне/уровне министров, состоявшуюся 2–9 июля 2012 года;

21. *приветствует* регулярное участие канаков в лице Национального социалистического фронта освобождения канаков во всех Саммитах лидеров Передовой группы меланезийских государств с тех пор, как Новая Каледония получила статус постоянного члена Группы в 1989 году;

22. *признает* вклад Культурного центра им. Жана-Мари Тжибау в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

23. *отмечает* позитивные инициативы в области охраны природной среды Новой Каледонии, включая операцию «Зонеко» по картированию и оценке морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии;

24. *приветствует* сотрудничество между Австралией, Новой Зеландией и Францией в вопросах наблюдения за рыболовными зонами в соответствии с пожеланиями, высказанными Францией в ходе ряда саммитов Франция-Океания;

25. *признает* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные меры, принимаемые французскими и территориальными властями для содействия дальнейшему развитию этих связей, включая подписание в январе 2012 года конвенции о размещении представителей Новой Каледонии во французских дипломатических и консуль-

ских миссиях в государствах Тихоокеанского региона и упрощение процедур получения краткосрочных виз для жителей стран южной части Тихого океана;

26. *приветствует* участие Новой Каледонии в сорок втором заседании руководителей государств Форума тихоокеанских островов, проведенном в Окленде, Новая Зеландия, 7 и 8 сентября 2011 года, в качестве ассоциированного члена и ее неизменное стремление получить статус полноправного члена этой организации;

27. *напоминает* о продолжающихся визитах делегаций высокого уровня из стран Тихоокеанского региона в Новую Каледонию и визитах делегаций высокого уровня из Новой Каледонии в страны — члены Форума тихоокеанских островов;

28. *приветствует* доброжелательное отношение других государств и территорий этого региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

29. *приветствует* тот факт, что Новая Каледония выступила организатором Тихоокеанских игр 2011 года, которые состоялись 27 августа — 10 сентября 2011 года и в которых приняли участие 22 страны Тихоокеанского региона, и, таким образом, внесла свой вклад в развитие региональной интеграции;

30. *приветствует* проведение Национальным социалистическим фронтом освобождения канаков, канакскими общинами и Новой Каледонией четвертого Меланезийского фестиваля искусств Передовой группы меланезийских государств 12–24 сентября 2010 года;

31. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

32. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии.

Проект резолюции V Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Токелау,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2012 год, касающуюся вопроса о Токелау¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности резолюцию 66/88 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2011 года,

¹⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/67/23), глава X.

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций,

отмечая, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для ряда остающихся самоуправляющихся территорий, и что Токелау, как достойный изучения пример успешного сотрудничества в деле деколонизации, имеет важное значение для Организации Объединенных Наций, стремящейся завершить свою работу в области деколонизации,

отмечая также предоставление Токелау статуса ассоциированного члена в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали в ноябре 2003 года документ, озаглавленный «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором изложены права и обязанности двух партнеров,

принимая во внимание, что решение, принятое Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации, принятое им в августе 2005 года решение провести в феврале 2006 года референдум по вопросу о самоопределении на основе проекта конституции Токелау и проекта договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и принятое им впоследствии решение провести новый референдум в октябре 2007 года, и что на обоих референдумах не было получено большинства в две трети действительных голосов, требуемого Генеральным фоно для изменения статуса Токелау как самоуправляющейся территории, находящейся под управлением Новой Зеландии,

1. *принимает к сведению* принятое Генеральным фоно в 2008 году решение отложить рассмотрение вопроса о любом будущем акте самоопределения Токелау, а также тот факт, что Новая Зеландия и Токелау предпримут дополнительные усилия и сделают больший упор на укрепление и расширение основных служб и инфраструктуры на атоллах Токелау, обеспечив тем самым более высокое качество жизни для народа Токелау;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам) с 1 июля 2004 года;

3. *отмечает*, что Токелау и Новая Зеландия по-прежнему твердо привержены поступательному развитию Токелау в долгосрочных интересах народа Токелау с особым упором на дальнейшее развитие на каждом атолле объектов инфраструктуры, которые отвечали бы их нынешним потребностям;

4. *принимает к сведению* утверждение Токелау Национального стратегического плана на 2010–2015 годы и взятое Токелау и Новой Зеландией совместное обязательство в целях развития на 2011–2015 годы, направленное на

создание жизнеспособной транспортной системы, на развитие инфраструктуры и потенциала людских ресурсов и на укрепление системы управления;

5. *принимает также к сведению* сохраняющуюся и твердую приверженность Новой Зеландии удовлетворению социально-экономических потребностей народа Токелау, а также сотрудничество и содействие со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций;

6. *принимает к сведению*, что Токелау нуждается в дальнейшей помощи со стороны международного сообщества;

7. *с удовлетворением напоминает* о создании и деятельности Международного целевого фонда для удовлетворения текущих потребностей Токелау и призывает государства-члены и международные и региональные учреждения делать взносы в этот фонд, тем самым оказывая практическую помощь Токелау в решении проблем, обусловленных ее малыми размерами, изолированностью и нехваткой ресурсов;

8. *приветствует* намерение других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау и их поддержку ее экономических и политических устремлений и ее расширяющегося участия в региональных и международных делах;

9. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере ее дальнейшего развития;

10. *приветствует* меры, принимаемые управляющей державой по представлению Генеральному секретарю информации о политическом, экономическом и социальном положении в Токелау в соответствии со статьей 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций;

11. *приветствует также* решимость как Токелау, так и Новой Зеландии продолжать работать сообща в интересах Токелау и ее народа;

12. *приветствует* принятое Токелау обязательство добиться с помощью управляющей державы сокращения использования ископаемого топлива с целью обеспечить к концу 2012 года удовлетворение своих потребностей в электроэнергии исключительно за счет возобновляемых источников энергии;

13. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии.

Проект резолюции VI
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских
островах, Британских Виргинских островах, Каймановых
островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой
Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах
Соединенных Штатов

A

Общие положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся несамоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов, далее именуемых «территориями»,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2012 год¹⁷,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящими резолюциями,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других резолюциях Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 1541 (XV), содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 e Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя 52 года после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁸ еще остается ряд несамоуправляющихся территорий,

сознавая большое значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2020 году и планов действий на второе и третье международные десятилетия за искоренение колониализма¹⁹,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самооп-

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/67/23), глава IX.

¹⁸ Резолюция 1514 (XV).

¹⁹ См. A/56/61, приложение, и резолюцию 65/119.

ределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

отмечая объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и объявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением,

отмечая также развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, влияющих на внутреннюю структуру управления, информация о которых была получена Специальным комитетом,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи убеждена также в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, на индивидуальной основе, и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

отмечая, что ряд самоуправляющихся территорий выражают опасение по поводу используемой некоторыми управляющими державами вопреки желанию самих территорий процедуры внесения поправок в законодательство или его принятия для применения по отношению к территориям либо посредством правительственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы, либо посредством одностороннего применения законов и постановлений,

сознавая важность секторов международных финансовых услуг и туризма для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные и специальные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не принимали выездных миссий Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время, в консультации с соответствующими управляющими державами и на основе положений соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций по деколонизации,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания им политического статуса народов территорий и эффективного выполнения им своего мандата Специальному комитету важно получать от соответствующих управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

принимая во внимание регулярную передачу управляющими державами Генеральному секретарю надлежащей информации в соответствии со статьей 73 е Устава,

учитывая важность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Комитета,

признавая, что Специальному комитету следует обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах и в Центральных учреждениях при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся поочередно то в Карибском бассейне, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

отмечая объявленные позиции представителей самоуправляющихся территорий в Специальном комитете и на проводимых им региональных семинарах,

памятуя о том, что 30 мая — 1 июня 2012 года в Кито проходил Тихоокеанский региональный семинар,

сознавая особую уязвимость территорий перед стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и, в этой связи, учитывая применимость к этим территориям программ действий или итоговых документов всех всемирных конференций Организации Объединенных Наций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, а также региональными учреждениями, такими как Карибский банк развития, Карибское сообщество, Организация восточно-карибских государств, Форум тихоокеанских островов, и учреждениями Совета региональных организаций района Тихого океана,

отмечая заявление представителя Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна на Карибском региональном семинаре, проведенном в Кингстауне 31 мая — 2 июня 2011 года, относительно того, что все шесть самоуправляющихся территорий Карибского бассейна являются активными ассоциированными членами Комиссии,

учитывая, что Комитет по правам человека в рамках своего мандата по Международному пакту о гражданских и политических правах²⁰ проводит об-

²⁰ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

зор хода осуществления процесса достижения самоопределения, в том числе в малых островных территориях, положение в которых рассматривает Специальный комитет,

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

признавая, что ежегодно подготавливаемые Секретариатом рабочие документы о развитии событий в каждой из малых территорий²¹, а также основная документация и информация, предоставленная экспертами, учеными, неправительственными организациями и другими источниками, внесли важный вклад в обновление настоящих резолюций,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма²²,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывать для территорий программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

4. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о мнениях и пожеланиях народов этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между самоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

5. *просит* управляющие державы продолжать регулярно передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *e* Устава;

²¹ A/AC.109/2012/2–11 и 13.

²² A/65/330 и Add.1.

6. *призывает* управляющие державы принимать участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления в территориях и призывает управляющие державы оказывать содействие выездным и специальным миссиям в территории;

7. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и, в качестве первоочередной задачи, смягчение, по мере возможности, последствий нынешнего мирового финансового кризиса, в консультации с правительствами соответствующих территорий, в интересах укрепления и диверсификации экономики соответствующих территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территорий в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территориях и оказывать помощь этим территориям согласно их преобладающим правилам процедуры;

9. *приветствует* участие несамоуправляющихся территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления планов действий на второе и третье международные десятилетия за искоренение колониализма¹⁹, в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой несамоуправляющейся территории, а также обеспечения того, чтобы проводился периодический анализ хода и степени осуществления Декларации в каждой территории и чтобы рабочие документы, подготавливаемые Секретариатом по каждой территории, полностью отражали развитие событий в этих территориях;

11. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в результате проведения международных десятилетий за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

12. *подчеркивает* важное значение различных мер по проведению конституционного обзора в соответствующих территориях, проводимых Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки по инициативе правительств территорий с целью рассмотрения внутренней конституционной структуры с учетом нынешнего статуса территорий, и постановляет пристально следить за событиями, касающимися будущего политического статуса этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря и впредь представлять Генеральной Ассамблее на регулярной основе доклады об осуществлении резолюций по деколонизации за период после провозглашения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма;

14. *вновь обращается с просьбой* к Комитету по правам человека сотрудничать со Специальным комитетом в рамках его мандата, касающегося права на самоопределение и содержащегося в Международном пакте о гражданских и политических правах²⁰, с целью обмена информацией, учитывая тот факт, что Комитет по правам человека уполномочен рассматривать положение, включая развитие политических событий и событий в конституционной сфере, во многих самоуправляющихся территориях, которые подпадают под сферу компетенции Специального комитета;

15. *просит* Специальный комитет продолжать сотрудничать с Экономическим и Социальным Советом и его соответствующими вспомогательными межправительственными органами в рамках их соответствующих мандатов с целью обмена информацией о развитии событий в тех самоуправляющихся территориях, положение в которых рассматривают эти органы;

16. *просит также* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о самоуправляющихся территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.

В Отдельные территории

*Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на резолюцию А, выше,*

І Американское Самоа

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Американскому Самоа²³, и другую соответствующую информацию,

отмечая заявление представителя губернатора Американского Самоа на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года, о том, что позиция территории относительно необходимости ее исключения из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций остается неизменной, что пора добиться политического и экономического прогресса при учете интересов управляющей державы и Организации Объединенных Наций и что необходим более структурированный подход к определению воли народа, включая подробный план работы для измерения оптимальным способом воли народа в отношении политического статуса,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов административные полномочия в отношении Американского Самоа принадлежат министру внутренних дел²⁴,

напоминая о позиции управляющей державы и заявлении представителей Американского Самоа на региональных семинарах, в том числе на Карибском

²³ A/АС.109/2012/11.

²⁴ Конгресс Соединенных Штатов, 1929 год (48 U.S.C. Sec. 1661, 45 Stat. 1253) и распоряжение министра № 2657, министерство внутренних дел, Соединенные Штаты Америки, 1951 год, с поправками.

региональном семинаре 2011 года, в которых Специальному комитету предлагалось направить в территорию выездную миссию,

учитывая проделанную в 2006 году работу Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе, выпуск в январе 2007 года ее доклада с рекомендациями и создание в территории Комитета по пересмотру конституции Американского Самоа, а также проведение в июне 2010 года четвертого конституционного собрания Американского Самоа,

отмечая в этой связи заявление представителя губернатора Американского Самоа на Тихоокеанском региональном семинаре 2012 года и предыдущие программные документы, представленные Специальному комитету, о том, что наряду с учетом волеизъявления народа, десятилетиями высказывавшегося за объединение с Соединенными Штатами Америки, территория хотела бы продвигаться вперед в вопросах политического статуса, местной автономии и самоуправления, а также замечания, сделанные губернатором и членом конгресса Соединенных Штатов, представляющим Американское Самоа, в 2012 году по вопросу о пересмотре отношений территории с Соединенными Штатами и изучении вариантов получения большей независимости, включая заключение соглашения по типу компакта о свободной ассоциации,

принимая к сведению мнение, высказываемое правительством территории, в том числе и на Тихоокеанском региональном семинаре 2012 года, о том, что воздействие некоторых федеральных законов на экономику территории дает основания для серьезной озабоченности,

учитывая, что Американское Самоа продолжает оставаться единственной территорией Соединенных Штатов, которая получает от управляющей державы финансовую помощь на деятельность правительства территории,

1. *приветствует* деятельность правительства территории по продвижению вперед в вопросах политического статуса, местной автономии и самоуправления с целью добиться политического и экономического прогресса;

2. *еще раз выражает признательность* губернатору Американского Самоа за направление в 2011 году Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приглашения организовать визит в эту территорию выездной миссии, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

3. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе по осуществлению программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

4. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в диверсификации и обеспечении устойчивости экономики территории и в решении проблем занятости и роста стоимости жизни;

II Ангилья

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Ангилье²⁵, и другую соответствующую информацию,

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, впервые проведенного в самоуправляющейся территории, который принимало у себя правительство территории и который стал возможен благодаря управляющей державе,

напоминая также о том, что, согласно заявлению представителя Ангильи, сделанному на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года, народ территории обеспокоен отсутствием доступа к полному спектру возможных вариантов деколонизации, а правительство территории принимает меры для всеобъемлющего пересмотра действующей конституции, в частности значительного сокращения полномочий губернатора, в рамках разработки новых положений, начавшейся в 2011 году,

будучи осведомлена о состоявшейся после Тихоокеанского регионального семинара последующей встречи Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и главного министра Ангильи, которые подтвердили настоятельную необходимость проведения выездной миссии,

принимая к сведению внутренний процесс обзора конституции, возобновленный правительством территории в 2006 году, работу Комиссии по конституционной и избирательной реформе, которая подготовила свой доклад в августе 2006 года, проведение общественных собраний и других консультативных совещаний в 2007 году относительно предлагаемых поправок к конституции, которые должны быть представлены управляющей державе, и принятые в 2008 и 2011 годах решения о создании редакционной группы для разработки новой конституции и ее вынесения на всенародное обсуждение в территории,

сознавая, что в отношениях между правительством территории и управляющей державой имеют место определенные трудности и напряженность в связи с бюджетными и экономическими вопросами,

отмечая участие территории в качестве члена в работе Совета карибских заморских стран и территорий и в качестве ассоциированного члена в работе Карибского сообщества, Организации восточнокарибских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

сознавая готовность Организации восточнокарибских государств и Карибского сообщества оказывать помощь в преодолении трудностей, с которыми правительство территории сталкивается в его отношениях с правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

1. *приветствует* меры, принятые для подготовки к принятию новой конституции, и настоятельно призывает как можно скорее завершить обсуждение конституции с управляющей державой, включая ее всенародное обсуждение;

²⁵ A/АС.109/2012/2.

2. *просит* управляющую державу оказать содействие территории в ее нынешних усилиях по продвижению вперед работы по внутреннему обзору конституции, при получении соответствующей просьбы;

3. *отмечает* выраженную Карибским сообществом серьезную обеспокоенность по поводу напряженности в отношениях между управляющей державой и правительством территории и ухудшения механизмов управления территорией;

4. *подчеркивает* важность ранее выраженного желания правительства территории принять выездную миссию Специального комитета, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

5. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с проведением консультаций с общественностью, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

6. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в укреплении его обязательств в экономической сфере, включая бюджетные вопросы, при региональной поддержке, если это будет сочтено необходимым и целесообразным;

7. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

III

Бермудские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Бермудским островам²⁶, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя Бермудских островов, сделанное на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года, о том, что обстоятельства территории, имеющие отношение к вопросу о независимости, уникальны и что ее мечта о независимости жива, хоть и временно отошла на второй план, поскольку обретение независимости в настоящее время не является для народа Бермудских островов задачей первоочередной важности,

принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии в вопросе о будущем статусе территории, и отмечая результаты нескольких проведенных местными средствами информации опросов, согласно которым большинство респондентов не изъявили желания разрывать отношения с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, управляющей державой, и за независимость высказалось меньшинство,

напоминая, что в 2005 году на Бермудские острова, по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы, была направлена специ-

²⁶ A/АС.109/2012/4.

альная миссия Организации Объединенных Наций, которая информировала жителей территории о роли Организации Объединенных Наций в процессе достижения самоопределения, о законных путях обретения политического статуса, четко определенных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, и об опыте других малых государств, которые достигли полного самоуправления,

1. *подчеркивает* важное значение доклада Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов 2005 года, в котором содержится тщательный анализ фактов, касающихся вопроса о независимости, и вновь выражает сожаление по поводу того, что планы проведения публичных заседаний и представления «зеленого документа» палате собраний, а затем «белого документа» с изложением предложений политического характера для независимых Бермудских островов до сих пор не материализовались;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с усилиями по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы;

IV

Британские Виргинские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Британским Виргинским островам²⁷, и другую соответствующую информацию,

отмечая заявление представителя Британских Виргинских островов, сделанное на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года, о том, что, согласно промежуточной позиции территории, она желает сохранить нынешние отношения с управляющей державой, основанные на взаимоуважении и зрелом партнерстве, по мере того как территория продолжает развиваться и поколения жителей Британских Виргинских островов получают образование все более высокого уровня,

ссылаясь на мнение, выраженное в заявлении представителя Британских Виргинских островов, сделанном на Карибском региональном семинаре 2011 года, о том, что существуют возможности для дальнейшего конституционного обзора в целях обеспечения практического и эффективного осуществления положений конституции 2007 года в территории,

учитывая негативное воздействие глобального экономического спада на темпы роста секторов финансовых и туристических услуг территории, которое было менее серьезным в 2011 году,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также членства территории в Совете карибских заморских стран и территорий,

1. *ссылается* на вступившую в силу в 2007 году конституцию Британских Виргинских островов и подчеркивает важность дальнейшего обсуждения

²⁷ A/AC.109/2012/6.

конституционных вопросов, с тем чтобы возложить на правительство территории большую ответственность за эффективное применение конституции и расширение просвещения по конституционным вопросам;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* усилия, прилагаемые территорией для укрепления своих секторов финансовых услуг и туризма;

4. *приветствует также* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

5. *приветствует далее* проведение 12 мая 2011 года совещания Межостровного совета Виргинских островов между территорией и Виргинскими островами Соединенных Штатов, которое впервые состоялось на уровне глав правительств территорий;

V

Каймановы острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Каймановым островам²⁸, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя правительства территории на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Нумеа 18–20 мая 2010 года,

принимая во внимание работу, которую ведет в соответствии с конституцией 2009 года новая Конституциональная комиссия, выполняющая функции консультативного органа по конституционным вопросам,

учитывая работу Комитета Каймановых островов по обзору, созданного премьер-министром в 2011 году для представления замечаний об отношениях между Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Каймановыми островами,

признавая, что, несмотря на проблемы, обусловленные глобальным экономическим спадом и безработицей, в секторах финансовых услуг и туризма территории в 2011 году, как сообщается, произошло оживление и что открытость правительства партнерским отношениям способствовала бы активизации экономической деятельности в частном секторе,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также членства территории в Совете карибских заморских стран и территорий,

1. *приветствует* выраженное в докладе Комитета Каймановых островов по обзору за 2011 год желание взаимовыгодным образом расширять отношения между территорией и управляющей державой в целях обеспечения

²⁸ A/АС.109/2012/7.

большей степени местной автономии и подчеркивает важность работы Конституционной комиссии, в том числе в области просвещения по правам человека;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя ее работе по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

4. *приветствует также* усилия, прилагаемые правительством территории в целях осуществления мер по управлению финансовым сектором, инициатив по развитию медицинского и спортивного туризма и программ снижения остроты проблемы безработицы в различных секторах экономики, в том числе в сельском хозяйстве и частном секторе;

VI

Гуам

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Гуаму²⁹, и другую соответствующую информацию,

отмечая заявление, сделанное губернатором Гуама на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года, о том, что вследствие колониального статуса территории выживание народа чаморро как народа, проживающего на своей исконной земле, оказалось под угрозой и что работа Гуамской комиссии по деколонизации в 2011 году была направлена на определение даты плебисцита по вопросу о самоопределении чаморро и изыскание ресурсов для финансирования просветительской кампании в целях информирования населения по вопросу о политическом статусе,

будучи осведомлена об усилиях, прилагаемых Гуамской комиссией по деколонизации для составления реестра лиц, имеющих право голосовать по вопросу о деколонизации, в соответствии с требованиями публичного права и для укрепления способности оперативно регистрировать тех, кто еще не зарегистрирован,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел³⁰,

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который заложил бы новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

²⁹ A/АС.109/2012/13.

³⁰ Конгресс Соединенных Штатов, Органический закон Гуама, 1950 год, с поправками.

ссылаясь также на просьбы избранных представителей и неправительственных организаций территории, в том числе на высказанные на Тихоокеанском региональном семинаре 2012 года, не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, и учитывая его законные права и интересы,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве закончились в 1997 году и что Гуам впоследствии организовал не имеющий обязательной силы процесс плебисцита относительно проведения голосования по вопросу о самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

принимая во внимание важное значение того, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

учитывая глубокую обеспокоенность относительно возможных социальных, культурных, экономических и экологических последствий планируемой передислокации в территорию дополнительного военного персонала управляющей державы, высказанную гражданским обществом и другими сторонами, в том числе на заседаниях Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) Генеральной Ассамблеи и на региональных семинарах,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

1. *приветствует* созыв Гуамской комиссии по деколонизации в 2011 году и ее работу, посвященную голосованию по вопросу о самоопределении,

2. *вновь призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама, в ходе референдума 1987 года и впоследствии закрепленное в законодательстве Гуама в отношении усилий народа чаморро, касающихся самоопределения, предлагает управляющей державе и правительству территории приступить к переговорам по этому вопросу и подчеркивает необходимость дальнейшего внимательного наблюдения за развитием общей ситуации в территории;

3. *просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории, по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры по устранению выраженной правительством территории обеспокоенности проблемой иммиграции;

4. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в том числе финансируя общественно-просветительскую кампанию, в соответ-

вии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят, и приветствует недавние просветительские мероприятия правительства территории, в частности созыв в 2011 году форума народа чаморро;

5. *просит* далее управляющую державу сотрудничать в разработке программ, направленных на устойчивое развитие экономической и предпринимательской деятельности в территории, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

VII

Монтсеррат

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Монтсеррату³¹, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление премьер-министра Монтсеррата, сделанное на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года, о том, что выбор нынешних отношений с управляющей державой был сделан свободно и что территорию следует исключить из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на заявления членов Специального комитета, присутствовавших на Тихоокеанском региональном семинаре, и разъяснение Секретариата в отношении соответствующих процедур Организации Объединенных Наций,

отмечая сообщение, адресованное Председателю Специального комитета лидером оппозиции Монтсеррата, который выразил обеспокоенность по поводу того, что премьер-министр не обсудил содержание своего заявления с законодательным органом Монтсеррата, прежде чем просить Специальный комитет исключить территорию из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций,

отмечая также утверждение новой конституции в 2010 году и работу правительства территории по обновлению соответствующих разделов законодательства территории, чтобы конституция могла вступить в силу в сентябре 2011 года;

учитывая, что Монтсеррат по-прежнему получает бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

ссылаясь на заявления участников Тихоокеанского регионального семинара в 2012 году, содержавшие призыв к управляющей державе выделить достаточный объем ресурсов на удовлетворение специальных потребностей территории,

с озабоченностью отмечая до сих пор не преодоленные последствия извержения вулкана в 1995 году, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за преде-

³¹ A/АС.109/2012/10.

лы территории и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

учитывая помощь, которую продолжают оказывать территории государства — члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, предоставившая тысячам покинувших территорию лиц убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

отмечая непрерывные усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также членства территории в Совете карибских заморских стран и территорий,

1. *приветствует* утверждение новой конституции территории, вступившей в силу в 2011 году, и работу правительства территории, направленную на дальнейшее упрочение завоеваний, закрепленных в конституции;

2. *просит* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *приветствует* присоединение территории в 2012 году к Договору об экономическом союзе Организации восточнокарибских государств и ее активное участие в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

4. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

VIII

Питкэрн

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Питкэрну³², и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения, площади и доступа,

учитывая, что управляющая держава и правительство территории создали в территории новую структуру государственного управления в целях укрепления ее административного потенциала на основе консультаций с населением территории и что Питкэрн продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

1. *приветствует* все усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на дальнейшую передачу территории оперативных полномочий в целях постепенного расширения самоуправления, в том числе на основе подготовки местных кадров;

³² A/АС.109/2012/3.

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

3. *просит также* управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения условий жизни населения территории в экономической, социальной, образовательной и других сферах и продолжать обсуждать с правительством территории вопрос о наиболее эффективных путях оказания поддержки социально-экономической и экологической безопасности на Питкэрне;

4. *приветствует* работу по подготовке пятилетнего стратегического плана развития острова;

IX Остров Святой Елены

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по острову Святой Елены³³, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя острова Святой Елены на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая во внимание уникальный характер острова Святой Елены с точки зрения его населения, географического местоположения и его природных ресурсов,

будучи осведомлена о том, что остров Святой Елены продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

учитывая усилия управляющей державы и правительства территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Святой Елены, в частности в сферах занятости и транспортной инфраструктуры и инфраструктуры связи,

отмечая усилия территории по решению проблемы безработицы на острове и совместные действия управляющей державы и правительства территории по борьбе с этой проблемой, в том числе на основе стратегии развития рынка труда на 2012–2014 годы и плана устойчивого экономического развития на период с 2012/13 по 2021/22 годы,

отмечая также важность совершенствования инфраструктуры острова Святой Елены и улучшения доступа к нему и отмечая в этой связи утверждение управляющей державой в 2011 году планов строительства аэропорта на острове Святой Елены,

1. *подчеркивает* важность конституции территории 2009 года;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответ-

³³ A/АС.109/2012/5.

ствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

3. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению стоящих перед территорией задач социально-экономического развития, включая проблемы безработицы и ограниченной инфраструктуры транспорта и связи;

4. *призывает* управляющую державу принимать во внимание уникальность географического положения острова Святой Елены при решении любых вопросов, возникающих в связи со строительством аэропорта;

Х Острова Тёркс и Кайкос

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Тёркс и Кайкос³⁴, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя островов Тёркс и Кайкос на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

ссылаясь также на направление в 2006 году по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы специальной миссии Организации Объединенных Наций на острова Тёркс и Кайкос,

принимая во внимание доклад Органа по обзору процесса обновления конституции 2002 года и учитывая конституцию, согласованную управляющей державой и правительством территории, которая вступила в силу в 2006 году,

отмечая решения управляющей державы приостановить действие конституции островов Тёркс и Кайкос 2006 года в части ее положений, касающихся конституционного права на суд присяжных, министерской системы управления и законодательного собрания, во исполнение рекомендаций независимой комиссии по расследованию и решения Апелляционного суда управляющей державы, представить проект конституции на всенародное обсуждение в 2011 году и принять новую конституцию территории,

отмечая также очередную отсрочку выборов в территории,

учитывая последствия глобального экономического спада и других соответствующих событий для туризма и строительства связанных с ним объектов, являющихся основой экономики территории,

1. *с глубокой озабоченностью отмечает* сохраняющуюся ситуацию на островах Тёркс и Кайкос и отмечает усилия управляющей державы по восстановлению надлежащего управления, в том числе посредством принятия в 2011 году новой конституции, проведения выборов, запланированных на ноябрь 2012 года, и рационального финансового управления в территории;

³⁴ A/АС.109/2012/9.

2. *призывает* как можно скорее восстановить конституционные механизмы представительной демократии посредством избрания правительства территории;

3. *отмечает* позиции и неоднократные призывы Карибского сообщества и Движения неприсоединившихся стран о срочном восстановлении демократически избранного правительства территории и отмечает также мнение, выраженное управляющей державой, не откладывать выборы на срок, более длительный, чем это необходимо;

4. *отмечает также* широкие консультации с общественностью, проведенные советником по конституционной и избирательной реформе, и продолжающиеся в территории обсуждения конституционной и избирательной реформы и подчеркивает важность участия всех групп и заинтересованных сторон в процессе консультаций;

5. *подчеркивает* важное значение появления у территории конституции, которая отражала бы устремления и чаяния народа территории, на основе механизмов всенародного обсуждения;

6. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их об этом попросят;

7. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

8. *приветствует также* продолжающиеся усилия правительства территории по решению задачи, связанной с необходимостью уделять внимание повышению уровня социально-экономического развития в масштабах всей территории;

XI

Виргинские острова Соединенных Штатов

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Виргинским островам Соединенных Штатов³⁵, и другую соответствующую информацию,

учитывая, что согласно законодательству Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел³⁶,

учитывая также предпринятую территорией пятую попытку обзора действующего пересмотренного основного закона, который предусматривает механизмы ее внутреннего управления, а также ее просьбы в адрес управляющей державы и системы Организации Объединенных Наций об оказании помощи в реализации ее программы развития государственного образования,

³⁵ A/АС.109/2012/8.

³⁶ Конгресс Соединенных Штатов, пересмотренный Органический закон, 1954 год.

сознавая, что проект конституции был предложен в 2009 году и затем препровожден управляющей державе, которая в 2010 году обратилась к территории с просьбой рассмотреть ее возражения по проекту конституции,

будучи осведомлена о закрытии завода «Ховенса» в 2011 году и о его отрицательных последствиях для обрабатывающей промышленности и рынка труда в территории,

сознавая также потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *приветствует* поступившее от территории в 2009 году предложение о разработке проекта конституции по итогам работы пятого конституционного собрания Виргинских островов Соединенных Штатов для его рассмотрения управляющей державой и просит управляющую державу оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей, в частности в успешном завершении ведущейся внутренней деятельности в рамках конституционного собрания;

2. *просит* управляющую державу содействовать процессу утверждения предлагаемой конституции территории в конгрессе Соединенных Штатов и ее применению после согласования в территории;

3. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу отрицательных последствий закрытия завода «Ховенса»;

5. *повторяет свой призыв* включить территорию в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий;

6. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

7. *приветствует также* проведение 12 мая 2011 года совещания Межостровного совета Виргинских островов между территорией и Британскими Виргинскими островами, которое впервые состоялось на уровне глав правительств территорий.

Проект резолюции VII Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации³⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 66/90 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2011 года,

признавая необходимость применения гибкого, практичного и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий в целях осуществления плана действий третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма³⁸,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также роль Департамента общественной информации Секретариата в распространении через свои информационные центры Организации Объединенных Наций информации на региональном уровне о деятельности Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Департамент общественной информации в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом выпустил информационный бюллетень о программах помощи, которыми могут воспользоваться несамоуправляющиеся территории,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации, и с удовлетворением напоминает о публикации, в соответствии с резолюцией 61/129 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2006 года, информационного бюллетеня под названием “What the UN Can Do to Assist Non-Self-Governing

³⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/67/23), глава III.

³⁸ См. резолюцию 65/119.

Territories” («Что может сделать ООН, чтобы помочь самоуправляющимся территориям»), обновленного для веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации в мае 2009 года, и рекомендует непрерывно обновлять и широко распространять этот информационный бюллетень;

2. *считает важным* продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий, и с этой целью просит Департамент общественной информации через информационные центры Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах активно включаться в деятельность по распространению материалов в самоуправляющихся территориях и изыскивать новые и нетрадиционные формы этой деятельности;

3. *просит* Генерального секретаря еще более увеличить объем информации, предоставляемой на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и продолжать размещать на нем полные серии докладов о региональных семинарах по деколонизации, заявления и материалы научных исследований, представленных на этих семинарах, и ссылки на полные серии докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

4. *просит* Департамент общественной информации продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории;

5. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации выполнить рекомендации Специального комитета и продолжать свои усилия по принятию с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, радио и телевидение, а также Интернет, мер по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

a) разрабатывать процедуры подготовки и распространения, прежде всего в самоуправляющихся территориях, основных материалов по вопросу о самоопределении народов этих территорий;

b) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) более подробно изучить идею программы сотрудничества с координаторами по вопросам деколонизации в правительствах территорий, особенно в Тихоокеанском и Карибском регионах, для содействия более эффективному обмену информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) поощрять участие самоуправляющихся территорий в распространении информации по вопросам деколонизации;

f) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

6. *просит* все государства, включая управляющие державы, ускорить распространение информации, упомянутой в пункте 2 выше;

7. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VIII Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2012 год³⁹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 66/91 от 9 декабря 2011 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

принимая во внимание свою резолюцию 65/119 от 10 декабря 2010 года, в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2011 году,

сожалея о том, что меры, призванные, как это предусматривалось в ее резолюции 55/146 от 8 декабря 2000 года, искоренить колониализм к 2010 году, не увенчались успехом,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

с удовлетворением отмечая по-прежнему предпринимаемые Специальным комитетом усилия по содействию эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

с удовлетворением отмечая сотрудничество и активное участие некоторых управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

³⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/67/23).

отмечая, что с 30 мая по 1 июня 2012 года в Кито был проведен Тихоокеанский региональный семинар,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения по деколонизации, включая свою резолюцию 65/119, в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека⁴⁰;

3. *вновь подтверждает* свою решимость и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет* о своей поддержке стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам с тем, чтобы как можно скорее составить и оформить конструктивную программу работы для конкретных самоуправляющихся территорий, содействуя тем самым осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

6. *с удовлетворением* напоминает о профессионально проведенных открытых и транспарентных референдумах для определения будущего статуса Токелау, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций в феврале 2006 года и в октябре 2007 года;

7. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи со вторым и третьим международными десятилетиями за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и в частности:

а) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

⁴⁰ Резолюция 217 А (III).

b) продолжить изучение вопроса об осуществлении государствами — членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

c) продолжить изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

d) как можно скорее составить и оформить в сотрудничестве с управляющей державой и соответствующей территорией конструктивную программу работы для конкретных самоуправляющихся территорий, чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

e) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные и специальные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

f) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;

g) принять все необходимые меры для того, чтобы заручиться поддержкой правительств стран всего мира, а также национальных и международных организаций в деле достижения целей Декларации и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий⁴¹;

8. *напоминает*, что план действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма⁴², обновляемый по мере необходимости, является важным юридическим основанием для достижения самоуправляющимися территориями самоуправления и что важный вклад в этот процесс может внести конкретная оценка достижения самоуправления в каждой территории;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая и другая деятельность в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих терри-

⁴¹ См. резолюцию 54/91.

⁴² A/56/61, приложение.

торий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать по мере необходимости моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это по необходимости после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

14. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территории;

15. *призывает* все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в его будущих сессиях;

16. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2012 году, в том числе намеченную на 2013 год программу работы³⁹;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

Приложение I

Список документов Специального комитета за 2012 год

| <i>Условное обозначение документа</i> | <i>Название</i> | <i>Дата</i> |
|--|---|----------------------|
| Документы, изданные для общего распространения | | |
| A/AC.109/2012/1 | Токелау (рабочий документ) | 3 января 2012 года |
| A/AC.109/2012/2 | Ангилья (рабочий документ) | 2 февраля 2012 года |
| A/AC.109/2012/3 | Питкэрн (рабочий документ) | 3 февраля 2012 года |
| A/AC.109/2012/4 | Бермудские острова (рабочий документ) | 9 февраля 2012 года |
| A/AC.109/2012/5 | Остров Св.Елены (рабочий документ) | 9 февраля 2012 года |
| A/AC.109/2012/6 | Британские Виргинские острова (рабочий документ) | 16 февраля 2012 года |
| A/AC.109/2012/7 | Каймановы острова (рабочий документ) | 16 февраля 2012 года |
| A/AC.109/2012/8 | Виргинские острова Соединенных Штатов (рабочий документ) | 24 февраля 2012 года |
| A/AC.109/2012/9 | Острова Тёркс и Кайкос (рабочий документ) | 27 февраля 2012 года |
| A/AC.109/2012/10 | Монтсеррат (рабочий документ) | 29 февраля 2012 года |
| A/AC.109/2012/11 | Американское Самоа (рабочий документ) | 5 марта 2012 года |
| A/AC.109/2012/12 | Фолклендские (Мальвинские) острова (рабочий документ) | 8 марта 2012 года |
| A/AC.109/2012/13 | Гуам (рабочий документ) | 12 марта 2012 года |
| A/AC.109/2012/14 | Гибралтар (рабочий документ) | 13 марта 2012 года |
| A/AC.109/2012/15 | Новая Каледония (рабочий документ) | 22 марта 2012 года |
| A/AC.109/2012/16 | Западная Сахара (рабочий документ) | 4 апреля 2012 года |
| A/AC.109/2012/17 | Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: нынешние реалии и перспективы | 11 апреля 2012 года |
| A/AC.109/2012/18 | Распространение информации о деколонизации за период с апреля 2011 года по март 2012 года: доклад Генерального секретаря | |
| Документы, изданные для ограниченного распространения | | |
| A/AC.109/2012/L.1 | Организация работы: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря | 27 декабря 2011 года |

| <i>Условное обозначение документа</i> | <i>Название</i> | <i>Дата</i> |
|---------------------------------------|---|----------------------|
| A/AC.109/2012/L.2 | Организация работы: записка Председателя | 27 декабря 2011 года |
| A/AC.109/2012/L.3 | Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем | 6 июня 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.4 | Распространение информации о деколонизации: проект резолюции, представленный Председателем | 6 июня 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.5 | Вопрос о направлении выездных или специальных миссий в территории: проект резолюции, представленный Председателем | 6 июня 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.6 | Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: проект резолюции, представленный Боливией (Многонациональное Государство), Венесуэлой (Боливарианская Республика), Кубой, Никарагуа, Чили и Эквадором | 29 мая 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.7 | Решение Специального комитета от 21 июня 2010 года в отношении Пуэрто-Рико: проект резолюции, представленный Боливией (Многонациональное Государство), Венесуэлой (Боливарианская Республика), Кубой, Никарагуа и Эквадором | 14 июня 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.8 | Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне: проект резолюции, представленный Председателем | 14 июня 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.9 | Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: проект резолюции, представленный Председателем | 12 июня 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.10 | Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем | 12 июня 2012 года |

| <i>Условное обозначение документа</i> | <i>Название</i> | <i>Дата</i> |
|---------------------------------------|--|--------------------|
| A/AC.109/2012/L.11 | Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий: проект резолюции, представленный Председателем | 12 июня 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.12 | Вопрос о Новой Каледонии: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи | 19 июня 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.13 | Решение Специального комитета от 20 июня 2011 года в отношении Пуэрто-Рико: доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета | 19 марта 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.14 | Доклад Специального комитета о решениях, касающихся организационных вопросов | 19 июня 2012 года |
| A/AC.109/2012/L.15 | Вопрос о Токелау: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи | 19 июня 2012 года |

Приложение II

Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: нынешние реалии и перспективы, Кито, 30 мая — 1 июня 2012 года

I. Введение

1. В своей резолюции 65/119 Генеральная Ассамблея объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма и призвала государства-члены активизировать свои усилия по дальнейшему осуществлению плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение — и взаимодействовать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в его обновлении по мере необходимости, с тем чтобы использовать его в качестве основы для разработки плана действий на третье Десятилетие.
2. В своей резолюции 66/91 Генеральная Ассамблея утвердила программу работы Специального комитета на 2012 год, предусматривающую проведение семинара в Тихоокеанском регионе, который должен быть организован Специальным комитетом и в котором должны принять участие представители всех несамоуправляющихся территорий.
3. Цель данного семинара заключалась в обеспечении Специальному комитету возможности ознакомиться с мнениями представителей несамоуправляющихся территорий, экспертов, членов гражданского общества и других заинтересованных в процессе деколонизации сторон, которые могли бы оказать Специальному комитету помощь в определении программных подходов и практических путей для использования Организацией Объединенных Наций в процессе деколонизации. Состоявшиеся на семинаре обсуждения позволят Специальному комитету провести реалистичный анализ и оценку ситуации в каждой из несамоуправляющихся территорий, а также анализ и оценку методов, при помощи которых система Организации Объединенных Наций и международное сообщество в целом могли бы усилить программы помощи территориям.
4. Семинар предусматривал также оценку существующих реалий и перспектив процесса деколонизации, а также ожидаемых достижений Специального комитета в течение третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.
5. Предполагалось, что сообщения и материалы участников будут подвергнуты дальнейшему рассмотрению Специальным комитетом на его основной сессии, которая должна состояться в Нью-Йорке в июне 2012 года, с целью представления Генеральной Ассамблее предложений, касающихся выполнения задач третьего Десятилетия.

^a A/56/61, приложение.

II. Организация семинара

6. Семинар проходил в Кито с 31 мая по 1 июня 2012 года. В рамках семинара состоялось пять заседаний, в которых приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, самоуправляющихся территорий, управляющих держав и неправительственных организаций, а также эксперты (см. добавление II). Работа семинара была организована таким образом, чтобы обеспечить на нем открытый и объективный обмен мнениями.

7. Семинар проходил под руководством заместителя Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций и Председателя Специального комитета Диего Морехона при участии следующих членов Комитета: Индонезии, Китая, Кубы, Никарагуа, Папуа — Новой Гвинеи, Российской Федерации, Сьерра-Леоне, Туниса, Чили и Эквадора. Управляющие державы — Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция — участвовали в качестве наблюдателей. В работе семинара также принимали участие представители Алжира, Аргентины, Испании, Коста-Рики и Марокко.

8. На 1-м заседании 30 мая 2012 года на должности заместителей Председателя были назначены Дино Мас (Папуа — Новая Гвинея) и Виктория Сулимани (Сьерра-Леоне). Докладчиком семинара был назначен Хосе Антонио Коусиньо (Чили). Председатель семинара сформировал неофициальную редакционную группу и назначил Докладчика ее координатором.

9. Повестка дня семинара являлась следующей:

1. Роль Специального комитета в содействии деколонизации самоуправляющихся территорий в рамках третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма:
 - a) разработка инновационных целей и подходов и содействие новой динамике работы;
 - b) укрепление конструктивного взаимодействия между Комитетом, управляющими державами и самоуправляющимися территориями;
 - c) формирование прагматичного партнерства в каждом конкретном случае, способствующего окончательному завершению процесса деколонизации.
2. Нынешние реалии и перспективы: мнения Специального комитета, управляющих держав и правительств территорий, а также экспертов и гражданского общества:
 - a) самоуправляющиеся территории Тихоокеанского региона;
 - b) самоуправляющиеся территории Карибского региона;
 - c) самоуправляющиеся территории других регионов.
3. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи в целях развития самоуправляющимся территориям.
4. Нынешние реалии и перспективы: рекомендации в отношении продвижения процесса деколонизации

III. Работа семинара

A. Открытие семинара

10. 30 мая 2012 года Диего Морехон (Эквадор) открыл семинар в своем качестве Председателя.
11. На том же заседании перед участниками семинара выступил министр иностранных дел, торговли и интеграции Эквадора Рикардо Патиньо.
12. Также на том же заседании руководитель Сектора по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию Секретариата Организации Объединенных Наций зачитал послание Генерального секретаря (см. добавление I).

B. Заявления и ...

13. На 1-м заседании 30 мая с заявлением выступил Председатель. С заявлениями также выступили представители Гибралтара, Марокко, Народного фронта освобождения Сегием-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО) и Фолклендских (Мальвинских) ...
14. На том же заседании участники семинара заслушали заявления представителей Американского Самоа и Гуама, а также презентации двух экспертов — Эдварда Уолферса (Австралия) и Эдварда Альвареса (Гуам). Представители Никарагуа и Кубы выступили с заявлениями.
15. На 2-м заседании 30 мая с заявлением выступил представитель неправительственной организации «Канакское агентство развития» (Новая Каледония).
16. На том же заседании заявления были сделаны представителями Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов и Монтсеррата. С заявлениями выступили также эксперт Вильма Реверон Колясо (Пуэрто-Рико) и представитель Гибралтара.
17. На 3-м заседании участники семинара заслушали презентации эксперта Вильмы Реверон Колясо (Пуэрто-Рико) и представителя неправительственной организации «Национальный совет женщин Ангильи» (Ангилья). Представители Сьерра-Леоне, Кубы, Никарагуа и Эквадора выступили с заявлениями. Эксперт из Пуэрто-Рико и представитель неправительственной организации из Ангильи ответили на вопросы, заданные представителем Кубы.
18. На том же заседании участники семинара заслушали заявления представителей также выступили представители Фолклендских (Мальвинских) островов^c, Гибралтара и Фронта ПОЛИСАРИО.

^b Со всеми заявлениями и документами для обсуждения, представленными на семинаре можно ознакомиться на веб-сайте Организации Объединенных Наций, посвященном деколонизации, по адресу: <http://www.un.org/Depts/dpi/decolonization>.

^c Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор относительно суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

19. На том же заседании с заявлениями выступили представители Аргентины, Эквадора, Испании, Марокко, Коста-Рики, Алжира, Кубы, Никарагуа и Англии. Представители Марокко и Алжира сделали заявление в порядке осуществления своего права на ответ. Представитель Фронта ПОЛИСАРИО выступил с дополнительным заявлением.

20. На 4-м заседании 31 мая члены Комитета, присутствовавшие на семинаре, провели неофициальные консультации по проекту выводов и рекомендаций семинара.

21. На 5-м заседании 1 июня участники семинара провели общий обмен мнениями о продвижении процесса деколонизации, включая предложения по плану действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма.

С. Закрытие семинара

22. На 5-м заседании 1 июня Докладчик представил проект доклада о работе семинара.

23. На том же заседании участники путем аккламации приняли проект резолюции, в котором они выразили признательность правительству и народу Эквадора (см. добавление III). перед участниками семинара выступил представитель Сент-Винсента и Гренадин.

24. На том же заседании с заключительным заявлением выступил Председатель.

IV. Выводы и рекомендации

25. Члены Специального комитета, участвовавшие в семинаре, сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и роль Специального комитета, заключающуюся в рассмотрении процесса применения Декларации, представлении предложений и рекомендаций, касающихся достигнутого прогресса и степени осуществления Декларации, а также в предоставлении соответствующих докладов Генеральной Ассамблее.

26. Участвовавшие в семинаре члены Комитета вновь подтвердили сохраняющуюся актуальность выводов и рекомендаций предыдущих семинаров.

27. Кроме того, согласно правилу 9 правил процедуры семинара (A/AC.109/2012/17, приложение), участвовавшие члены представили Специальному комитету на его основной сессии следующие выводы и рекомендации.

А. Анализ и оценка процесса деколонизации, включая нынешние реалии и перспективы третьего Десятилетия

28. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие члены:

а) отметили, что период 2011–2020 годов был провозглашен Генеральной Ассамблеей третьим Международным десятилетием за искоренение коло-

ниализма. Участники оценили достигнутый прогресс, проанализировали используемые методы работы и придали ей новый импульс в целях выполнения стоящей перед Комитетом исторической задачи;

b) выявили в процессе деколонизации в ходе третьего Десятилетия ряд вопросов, включая воздействие изменения климата, в особенности на несамоуправляющиеся территории, глобальный финансово-экономический кризис, роль регионального сотрудничества, просветительскую деятельность и осведомленность населения, роль женщин, расширение прав и возможностей людей, находящихся в уязвимом положении, и способность к полному самоуправлению;

c) с учетом междисциплинарного характера многих проблем, с которыми сталкиваются некоторые несамоуправляющиеся территории в современном динамичном и взаимосвязанном мире, подчеркнули, что в интересах дальнейшего укрепления административного потенциала, ответственного управления и экономической устойчивости в несамоуправляющихся территориях необходимо предпринимать усилия с привлечением соответствующих заинтересованных сторон и использованием индивидуального подхода, что позволит решать такие междисциплинарные проблемы на комплексной основе;

d) признали, что в результате изменения климата экологическая и экономическая уязвимость многих несамоуправляющихся территорий еще больше возросла и что продолжающийся мировой финансово-экономический кризис свидетельствует о важности обеспечения экономической устойчивости и диверсификации экономической базы в несамоуправляющихся территориях;

e) признали ту важную роль, которую играют региональные организации и региональные механизмы в оказании помощи многим несамоуправляющимся территориям в деле решения различных возникающих проблем;

f) подчеркнули, что просветительская деятельность и осведомленность населения, в том числе коренного, остаются важнейшими элементами деколонизации, и в этой связи напомнили об ответственности управляющих держав за обеспечение того, чтобы соответствующие народы могли принимать обоснованные решения о будущем политическом статусе территорий согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

g) приветствовали призывы к осуществлению совместных проектов просвещения населения о характере существующего конституционного устройства в некоторых территориях с участием Организации Объединенных Наций, несамоуправляющихся территорий и управляющих держав, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

h) подчеркнули важную роль женщин в процессе деколонизации, в том числе в области образования, искоренения нищеты и расширения прав и возможностей общин;

i) признали значение и необходимость расширения диалога с гражданским обществом в несамоуправляющихся территориях, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

j) признали роль гражданского общества, в том числе деловых кругов и неправительственных организаций, в процессе развития и в деле содействия

обеспечению экономической устойчивости и благополучия населения территорий;

к) подчеркнули, что проведение мероприятий по обзору статуса и/или конституционного устройства в некоторых самоуправляющихся территориях является деликатным процессом, в котором должны на индивидуальной основе и в соответствующих случаях учитываться определенные ожидания в части достижения их деколонизации, в том числе на базе неофициальных рабочих коммуникаций и диалога между всеми заинтересованными сторонами;

l) особо отметили, что усиление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами по-прежнему имеет исключительно важное значение для выполнения мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации и будет полезным для всех заинтересованных сторон, включая сами управляющие державы, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Соединенного Королевства и Франции;

m) признали также важность активного участия в работе Специального комитета других государств — членов Организации Объединенных Наций, которые не входят в его состав, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Алжира, Аргентины, Испании, Коста-Рики и Марокко.

В. Нынешние реалии и перспективы самоуправляющихся территорий Тихоокеанского региона, включая меры, принятые по итогам Карибского регионального семинара 2011 года

29. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) приветствовали участие в Тихоокеанском региональном семинаре представителей Американского Самоа и Гуама Британских Виргинских островов и предоставленную ими информацию, а также участие экспертов и представителей организаций гражданского общества, которые поделились своими мнениями о нынешних реалиях и перспективах процесса деколонизации в тихоокеанских территориях;

б) в отношении нынешних конституционных изменений в Американском Самоа приняли к сведению предоставленную участникам семинара представителем правительства Американского Самоа информацию о том, что хотя территория не выступает за изменение позиции, предусматривающей ее исключение из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций, Американское Самоа должно и далее развиваться в политическом и экономическом отношении с учетом интересов Соединенных Штатов и Организации Объединенных Наций, а также необходимость применения более структурированного подхода к определению воли народа с детальным планом работы по установлению оптимальных критериев для определения воли народа в отношении политического статуса;

с) приняли к сведению, что с учетом волеизъявления народа, десятилетиями высказывавшегося за интеграцию с Соединенными Штатами, террито-

рия хотела бы продвинуться вперед в вопросах политического статуса, местной автономии и самоуправления, а также в плане экономического развития;

d) в отношении положения на Гуаме приняли к сведению заявление представителя губернатора о том, что вследствие колониального статуса территории выживание народа чаморро как народа, проживающего на своей исконной земле, оказалось под угрозой и что работа Гуамской комиссии по деколонизации в 2011 году была сосредоточена на определении даты плебисцита по вопросу о самоопределении чаморро и изыскании ресурсов для финансирования просветительской кампании в целях информирования населения по вопросу о политическом статусе;

e) приветствовали созыв Комиссии по деколонизации в 2011 году губернатором Гуама;

f) отметили с пониманием усилия, предпринимаемые Гуамской комиссией по деколонизации в части составления реестра лиц, имеющих право голосовать по вопросу о деколонизации, в соответствии с требованиями публичного права и в части укрепления способности оперативно регистрировать тех, кто еще не был зарегистрирован, а также просьбу об оказании Гуаму помощи в получении средств или технической помощи, необходимых для проведения просветительской кампании;

g) выразили озабоченность по поводу последствий планируемого наращивания военного потенциала Соединенных Штатов в территории для культурной самобытности и пользования землями ее коренным населением;

h) вновь подчеркнули необходимость продолжения тщательного отслеживания ситуации в этой территории;

i) приняли к сведению твердую приверженность правительства территории осуществлению неотъемлемого права проживающего на Гуаме народа чаморро на самоопределение и его стремление к формированию такого партнерства с управляющей державой, при котором бы учитывались и обеспечивались интересы всех сторон;

j) в отношении Новой Каледонии приняли к сведению предоставленную представителем Канакского агентства развития информацию с акцентом на важном значении предстоящих референдумов, проведение которых предусмотрено Нумейским соглашением, и необходимости организации на базе общинных программ обучения просветительской работы в области прав человека для обеспечения населению возможности в полной мере участвовать в консультациях по вопросу о самоопределении.

C. Нынешние реалии и перспективы самоуправляющихся территорий Карибского бассейна, включая меры, принятые по итогам Карибского регионального семинара 2011 года

30. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

a) приветствовали участие в семинаре представителей Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов и Монтсеррата и предос-

тавленную ими информацию, а также участие экспертов и представителей гражданского общества, которые поделились своими мнениями о процессе деколонизации в Карибском бассейне, в частности об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также резолюций и решений Комитета, касающихся всех несамоуправляющихся территорий Карибского бассейна и колониального режима в Пуэрто-Рико;

b) в отношении Ангильи приняли к сведению наличие определенных трудностей и напряженности в отношениях между правительством территории и управляющей державой и ухудшение системы управления в территории;

c) приняли к сведению заявление представителя Ангильи о том, что народ территории обеспокоен отсутствием доступа к полному спектру возможных вариантов деколонизации, в то время как правительство территории принимает меры к всеобъемлющему пересмотру действующей конституции, в частности к значительному сокращению полномочий губернатора, в рамках разработки новых положений, начавшейся в 2011 году;

d) отмечая участие территории в качестве члена Совета карибских заморских стран и территорий, являющегося сопредседателем рабочей группы по взаимоотношениям с Европейским союзом;

e) в отношении Бермудских островов отметили заявление представителя правительства о том, что обстоятельства территории, имеющие отношение к вопросу о независимости, уникальны и что ее мечта о независимости жива, хотя и временно отошла на второй план, поскольку обретение независимости в настоящее время не является для народа Бермудских островов задачей первоочередной важности;

f) в отношении Бермудских островов приняли к сведению информацию представителя Британских Виргинских островов что, согласно промежуточной позиции территории, она желает сохранить свои нынешние отношения с управляющей державой, основанные на взаимном уважении и зрелом партнерстве, по мере дальнейшего развития территории и получения поколениями жителей Британских Виргинских островов образования все более высокого уровня;

g) приветствовали членство территории в Совете карибских заморских стран и территорий, в котором она играет важную роль в качестве председателя двух рабочих групп – по развитию малых и средних предприятий и по устойчивому лидерству в Карибском бассейне;

h) в отношении Монтсеррата приняли к сведению заявление премьера Монтсеррата о том, что выбор нынешних отношений с управляющей державой был сделан свободно и что территорию следует исключить из списка несамоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций, а также заявления членов Специального комитета и разъяснение Секретариата в отношении соответствующих процедур Организации Объединенных Наций;

i) приветствовали членство территории в Совете карибских заморских стран и территорий, в котором Монтсеррат играет важную роль, являясь председателем рабочей группы по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий;

j) в отношении Пуэрто-Рико приняли к сведению заявление, сделанное представителем Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико на основании проблем, опасений и задач, выявленных на Карибском региональном семинаре, включая необходимость вернуться к принципам, воплощенным в резолюции 1514 (XXV) и сосредоточиться на действительных потребностях территорий и необходимость просвещения населения об имеющихся у него вариантах определения своего политического статуса и последствиях его выбора.

D. Нынешние реалии и перспективы самоуправляющихся территорий в других регионах, включая меры, принятые по итогам Карибского регионального семинара 2011 года

31. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

a) отношении Западной Сахары напомнили о мандате Специального комитета в отношении самоопределения народа Западной Сахары, вновь подтвердили все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 64/101 Генеральной Ассамблеи, и поддержали резолюции 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011) и 2044 (2012) Совета Безопасности и приверженность Генерального секретаря и его Личного посланника по Западной Сахаре решению вопроса о Западной Сахаре в данном контексте. Они призвали стороны и далее проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с тем чтобы приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление вышеупомянутых резолюций и успех переговоров. Как и в ходе предыдущих региональных семинаров, они вновь призвали стороны продолжать такие переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события с целью достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое предусматривало бы самоопределение народа Западной Сахары в контексте механизмов, согласующихся с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций;

b) в отношении Фолклендских (Мальвинских) островов сослались на соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по данному вопросу, в которых содержится призыв к возобновлению переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства для поиска долгосрочного разрешения спора о суверенитете с учетом интересов населения островов и согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

c) в отношении Гибралтара отметили, что ввиду определенных трудностей заседаний в рамках Форума для диалога в 2011 году не проводилось.

Е. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям

32. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) призвали фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и другие организации системы Организации Объединенных Наций принимать более активное участие в работе Специального комитета, включая участие по приглашению Специального комитета в предстоящих региональных семинарах по вопросу о деколонизации;

б) высказались в поддержку роли региональных комиссий Организации Объединенных Наций в деле расширения и активизации участия самоуправляющихся территорий в их деятельности в качестве ассоциированных членов, в частности Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, согласно их мандатам и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о деколонизации;

Ф. Предложения в отношении третьего Десятилетия

33. В качестве своих рекомендаций участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) вновь подтвердили, что все народы имеют право на самоопределение и что в силу этого права они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

б) также вновь подтвердили, что всякие попытки, направленные на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность той или иной страны, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

с) вновь подтвердили, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет важную роль в процессе деколонизации, что мандат Специального комитета является крупной программой Организации Объединенных Наций и что Организация Объединенных Наций должна оказывать поддержку до тех пор, пока не будут надлежащим образом решены согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций все остающиеся вопросы деколонизации и связанные с ними вопросы последующей деятельности;

д) вновь подтвердили роль Специального комитета как главного механизма содействия процессу деколонизации и наблюдения за положением в территориях;

е) подчеркнули важность разработки Специальным комитетом проактивного и целенаправленного подхода для реализации целей деколонизации по отношению к самоуправляющимся территориям, включенным в список Организации Объединенных Наций. Специальному комитету необходимо и далее непредвзято подходить к каждому конкретному случаю, использовать имеющиеся варианты и более активно продвигать вперед процесс деколонизации согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

ф) с учетом вклада различных региональных организаций и региональных механизмов в укрепление потенциала самоуправляющихся территорий рекомендовали содействовать их эффективному участию в работе соответствующих региональных организаций и региональных механизмов согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и на основе надлежащих механизмов, наряду с укреплением регионального сотрудничества в целом ряде конкретных функциональных областей, таких как управление, обеспечение готовности к стихийным бедствиям и расширение прав и возможностей общин;

г) также с учетом важной роли региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания помощи соответствующим самоуправляющимся территориям в поддержку процесса деколонизации предложили Специальному комитету укреплять свое взаимодействие и сотрудничество с соответствующими региональными и субрегиональными организациями согласно его мандату и соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

h) в отношении информационно-пропагандистской работы с народами самоуправляющихся территорий по вопросам деколонизации рекомендовали Специальному комитету во взаимодействии с Департаментом общественной информации принимать активное участие и вести поиск новых и инновационных путей содействия проведению кампаний по информированию общественности, с тем чтобы обеспечить понимание народами территорий возможных вариантов самоопределения согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации, в том числе с тем чтобы дополнять предпринимаемые ими усилия и с тем чтобы предоставляемая информация реально доходила до народов самоуправляющихся территорий;

i) в отношении образования предложили соответствующим правительствам территорий и управляющим державам рассмотреть возможность включения вопросов деколонизации в школьные учебные программы самоуправляющихся территорий;

j) в отношении мероприятий по обзору статуса и/или конституционного устройства и общего процесса деколонизации подчеркнули, что такие процессы требуют индивидуального подхода и что их необходимо осуществлять на основе соблюдения прав человека, принципов транспарентности, подотчетности, всестороннего охвата и коллективного участия согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

к) по вопросу о взаимоотношениях с управляющими державами рекомендовали и далее развивать и укреплять взаимодействие и сотрудничество между Специальным комитетом и управляющими державами при помощи целого ряда возможных платформ и средств, включая неформальный рабочий диалог, и вновь подтвердили, что все управляющие державы, особенно те из них, которые еще не делают этого, должны осуществлять эффективное взаимодействие со Специальным комитетом;

л) в этой связи подчеркнули исключительно важное значение укрепления связей и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами и призвали Комитет изучать возможности и добиваться согласованного взаимодействия в этой области в официальном и неофициальном формате в целях достижения прогресса в деле деколонизации в ходе третьего Десятилетия;

м) подчеркнули также исключительно важное значение укрепления взаимоотношений между Специальным комитетом и гражданским обществом самоуправляющихся территорий, особенно в области информации и просвещения, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

н) с учетом ценного вклада представителей самоуправляющихся территорий в работу семинара вновь заявили, что при помощи надлежащего механизма и при содействии Секретариата и Специальному комитету следует и впредь обеспечивать всестороннее участие представителей самоуправляющихся территорий в будущих семинарах. Управляющим державам следует содействовать участию выборных представителей территорий в семинарах согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

о) подчеркнули важное значение укрепления взаимоотношений между самоуправляющимися территориями, особенно в области обмена информацией о себе, и в этой связи приняли к сведению предложение представителя самоуправляющейся территории о создании сети, объединяющей такие территории;

р) в связи с этим Специальному комитету следует продолжать совершенствование методов своей работы и своего потенциала в части инновационного проведения региональных семинаров в целях обеспечения более широкого участия его членов в этих семинарах при финансовой поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, что позволит Комитету лучше знакомиться с мнениями народов самоуправляющихся территорий согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о деколонизации;

q) по вопросу о роли системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям подчеркнули, что соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны участвовать в работе Специального комитета и активизировать свои усилия в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям, используя для этого надлежащий механизм согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. В этой связи Специальному комитету необходимо разработать пути и средства поощрения участия таких учреждений и органов;

г) рекомендовали Специальному комитету разрабатывать пути и средства, при помощи которых он мог бы проводить, применяя индивидуальный подход в каждом отдельном случае, более эффективную оценку текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, на основе чего можно было бы оценивать достигнутый прогресс и еще не решенные задачи и в этой связи призвали Специальному комитету рассмотреть рекомендацию о разработке конкретного предложения по проекту проведения в рабочем порядке неформального диалога с управляющими державами;

с) вновь заявили, что, применяя индивидуальный подход в каждом конкретном случае, Специальному комитету необходимо продолжать согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций практику направления выездных миссий в самоуправляющиеся территории с участием представителей правительств соответствующих территорий и управляющих держав, и в этой связи отметили выраженную на семинаре представителями самоуправляющихся территорий заинтересованность в направлении таких выездных и специальных миссий;

т) вновь подтвердили, что процесс деколонизации не будет завершен до тех пор, пока не будут решены надлежащим образом согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций все оставшиеся вопросы деколонизации и последующей деятельности;

и) в связи с призывами к проведению третьего Десятилетия Специальному комитету следует и далее проводить критический анализ текущих задач и возможностей процесса деколонизации и разработать прагматичный план действий на третье Десятилетие в интересах продвижения вперед процесса деколонизации.

Добавление I

Послание Генерального секретаря участникам Тихоокеанского регионального семинара, посвященного осуществлению третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: нынешние реалии и перспективы

Я рад приветствовать участников Тихоокеанского регионального семинара 2012 года по вопросам деколонизации, который проводится в контексте третьего Международного десятилетия Организации Объединенных Наций за искоренение колониализма.

Хотел бы выразить признательность правительству и народу Эквадора за проведение этого важного мероприятия.

Задача данного семинара заключается в оценке нынешних реалий и перспектив и изучении методов, при помощи которых Специальный комитет мог бы ускорить достижение целей Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

Шестнадцать самоуправляющихся территорий еще не достигли деколонизации.

Непременным условием прогресса является диалог между Специальным комитетом, выборными представителями территорий и управляющими державами.

Призываю Специальный комитет содействовать обеспечению подлинной коммуникации на всех уровнях, в официальном и неофициальном формате, благодаря которой точки зрения участников диалога могут быть действительно услышаны.

Этот семинар открывает благоприятную возможность для этого.

Рассчитываю на работу с вами в каждом возможном случае в интересах ускорения процесса деколонизации.

Примите мои наилучшие пожелания продуктивной работы в ходе данного мероприятия.

Добавление II

Список участников

Члены Специального комитета

| | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| Председатель | Диего Морехон (Эквадор) ^a |
| Чили | Хосе Антонио Коусиньо ^a |
| Китай | Чжан Тао |
| | Сунь Ю Ян |
| Куба | Оскар Леон Гонсалес ^a |
| Эквадор (принимающая страна) | Рикардо Патиньо |
| | Марко Альбуха |
| | Маурисио Монтальво |
| | Моника Мартинес |
| | Фернандо Луке |
| | Хосе Эдуардо Проаньо |
| Индонезия | Эллеонора Тамбунан |
| Никарагуа | Хайме Эрмида Кастильо ^a |
| Папуа — Новая Гвинея | Дино Мас ^a |
| Российская Федерация | Альберт Ситников ^a |
| Сьерра-Леоне | Виктория Сулимани ^a |
| Тунис | Яд Буссельми ^a |

^a Член официальной делегации Специального комитета.

Государства — члены Организации Объединенных Наций

| | |
|------------|------------------------------|
| Алжир | Махи ад-дин Джеффаль |
| | Идрис Латрекхе |
| Аргентина | Херардо Абель Диас Бартоломэ |
| | Даниэла Беатрис Хаите |
| Коста-Рика | Херардо Лисано Виндас |
| | Алексис Кото Валера |
| Марокко | Сумиа Бухамиди |
| | Хаддад эль-Муссауи |
| Испания | Альберто де ла Калле |

Управляющие державы

| | |
|--|--------------|
| Франция (наблюдатель) | Жиль Пекассу |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (наблюдатель) | Малком Грин |

Специализированные учреждения

Программа развития Организации Объединенных Наций Патрисιο Харрин

Несамостоятельные территории

| | |
|---|----------------------------|
| Американское Самоа | Тоттаси Фуэ Туителеапага |
| Ангилья | Джозефин Гамбс-Коннор |
| Бермудские острова | Ким Найнетт Уилсон |
| | Джудит Холл-Бин |
| Британские Виргинские Острова | Делорес Кристофер |
| Фолклендские (Мальвинские) Острова ^b | Роджер Эдвардс |
| Гибралтар | Джозеф Дж. Боссано |
| | Эрнест Гомес |
| Гуам | Лиза Линда Нативидад |
| Монтсеррат | Рубен Теодор Мид |
| Западная Сахара | Мохамед Йеслем Бейсат Дейх |

^b Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) Островами.

Неправительственные организации

| | |
|--|----------------------|
| Канадское агентство развития (Новая Каледония) | Саримин Жак Боенгких |
| Национальный совет женщин Ангильи (Ангилья) | Лана Коннор Хоянг |

Эксперты

Эдвард Аьварес (Гуам)
 Вильма Реверон Колясо (Пуэрто-Рико)
 Эдвард Пол Уолферс (Австралия)

Добавление III

Резолюция с выражением признательности правительству и народу Эквадора

Участники Тихоокеанского регионального семинара,

сбравшись с 30 мая по 1 июня 2012 года в Кито для оценки нынешних реалий и перспектив третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма,

заслушав важное заявление министра иностранных дел, торговли и интеграции,

принимая к сведению важные заявления представителей самоуправляющихся территорий,

выражают свою глубокую признательность правительству и народу Эквадора за предоставление Специальному комитету необходимого содействия в организации его семинара, за их огромный вклад в его успешное проведение и, в частности, за щедрое и искреннее гостеприимство и теплый и сердечный прием, оказанные участникам семинара во время их пребывания в Эквадоре.

12-41281 (R) 260712 300712



Просьба отправить на вторичную переработку 